叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 女童子军：她们的工作、方式和游戏(girl Scouts Their Works, Ways And Plays) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

女童子军：她们的工作、方式和游戏(Girl Scouts Their Works, Ways and Plays)

第1/1页

[gɜːl] [skaʊts]
GIRL SCOUTS
女孩 侦察兵

女童子军

[ðeə(r)] [wɜːks] , [weɪz] [ænd; ənd] [pleɪz]
THEIR WORKS , WAYS and PLAYS
他们的 作品 , 方式 和 演出

他们的作品、方式和戏剧

" [biː; bi] [prɪ'peəd]
" Be Prepared
" 是 准备

做好准备

" [gɜːl] [skaʊts]
" GIRL SCOUTS
" 女孩 侦察兵

女童子军

[ɪn'kɔːpəreɪtɪd]
Incorporated
公司

公司

['næʃ(ə)nəl] [ˌhed'kwɔːtəz]
NATIONAL HEADQUARTERS
国家的 总部

国家总部

\- ['leksɪŋtən] ['ævənjuː]
189 Lexington Avenue
\- 列克星敦 大街

列克星顿大道189号

[njuː] [jɔːk] ['sɪti]
New York City
新的 约克 城市

纽约市

['sɪəriːz] [nəʊ] . [faɪv]
Series No . 5
系列 不 . 5

系列第5期

[gɜːl] [skaʊts]
GIRL SCOUTS
女孩 侦察兵

女童子军

['mɒtəʊ]
MOTTO
座右铭

座右铭

" [biː; bi] [prɪ'peəd]
" Be Prepared
" 是 准备

做好准备

" ['sləʊgən]
" SLOGAN
" 口号

"口号

" [duː; də][ə; eɪ] [gʊd] [tɜːn] ['deɪli]
" Do A Good Turn Daily
" 做 一个 好的 转动 日常的

每天做一件好事

" ['prɒmɪs]
" PROMISE
" 承诺

"承诺

[ɒn] [maɪ] ['ɒnə(r)] , [ai] [wɪl] [traɪ] :
On My Honor , I Will Try :
在 我的 荣誉 , 我 将要 尝试 :

我以我的荣誉起誓，我将尽力而为:

[tuː; tə][duː; də][maɪ]['djuːti][tuː; tə][gɒd][ænd; ənd][tuː; tə][maɪ] ['kʌntri]
To do my duty to God and to my Country
到 做 我的 责任 到 上帝 和 到 我的 国家

履行我对上帝和祖国的义务

[tuː; tə][help]['ʌðə(r)]['piːp(ə)l][æt; ət][ɔːl] [taɪmz]
To help other people at all times
到 帮助 其他 人们 在 全部 时代

时刻帮助他人

[tuː; tə][ə'beɪ][ðə; ði][skaʊt] [lɔːz]
To obey the Scout Laws
到 服从 这 侦察 法律

遵守童军守则

[lɔːz]
LAWS
法律

法律

[ai][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊts] ['ɒnə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['trʌstɪd] .
I A Girl Scout's Honor is to be trusted .
我 一个 女孩 侦察兵的 荣誉 是 到 是 可信 .

爱荷华州女童子军的荣誉值得信赖。

[ˌaɪ 'aɪ][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [ɪz] ['lɔɪəl] .
II A Girl Scout is loyal .
二 一个 女孩 侦察 是 忠诚 .

二、女童子军忠诚。

[θriː][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊts] ['djuːti][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['juːsf(ə)l][ænd; ənd][tuː; tə][help]['ʌðə(r)z] .
III A Girl Scout's Duty is to be useful and to help others .
三、 一个 女孩 侦察兵的 责任 是 到 是 有用 和 到 帮助 其他的 .

三、女童军的职责是帮助他人，为他人做贡献。

[ˌaɪ 'viː][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə][ɔːl] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪstə(r)][tuː; tə] ['evri] ['ʌðə(r)][gɜːl] [skaʊt]
IV A Girl Scout is a friend to all , and a sister to every other Girl Scout
第四 一个 女孩 侦察 是 一个 朋友 到 全部 , 和 一个 姐姐 到 每一个 其他 女孩 侦察
.
:
.

IV 女童军是所有人的朋友，也是其他所有女童军的姐妹。

[viː][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [ɪz] ['kɜːtiəs] .
V A Girl Scout is Courteous .
V 一个 女孩 侦察 是 有礼貌 .

弗吉尼亚州女童子军彬彬有礼。

['sɪksθ][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə] ['ænɪmlz] .
VI A Girl Scout is a friend to Animals .
六年级 一个 女孩 侦察 是 一个 朋友 到 动物 .

VI 女童子军是动物的朋友。

[sevn][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [əu'bei] ['ɔːdərs] .
VII A Girl Scout obeys Orders .
七 一个 女孩 侦察 服从 订单 .

七、女童子军服从命令。

[eɪtθ]
VIII
八

第八

[ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [ɪz] ['tʃɪəf(ə)l] .
A Girl Scout is Cheerful .
一个 女孩 侦察 是 快乐 .

女童子军很开朗。

[ɪks] [ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [ɪz] ['θrɪfti] .
IX A Girl Scout is Thrifty .
第九章 一个 女孩 侦察 是 节俭 .

IX 女童子军很节俭。

[eks][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [ɪz] [kliːn] [ɪn] [θɔːt] , [wɜːd] [ænd; ənd] [diːd] .
X A Girl Scout is Clean in Thought , Word and Deed .
X 一个 女孩 侦察 是 干净的 在 想法 , 单词 和 契据 .

XA 女童军在思想、言语和行为上都应纯洁无瑕。

[[ˌpiː 'dʒiː][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

[gɜːl] [skaʊts]
GIRL SCOUTS
女孩 侦察兵

女童子军

[ðeə(r)] [wɜːks] , [weɪz] [ænd; ənd] [pleɪz]
Their Works , Ways and Plays
他们的 作品 , 方式 和 演出

他们的作品、方式和戏剧

[ðə; ði][gɜːl] [skaʊts] , [ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] ,
The Girl Scouts , a National organization ,
这 女孩 童子军 , 一个 国家的 组织 ,

美国女童子军，一个全国性组织，

[ɪz]['əʊpən][tuː; tə]['eni][gɜːl] [huː] [ɪk'spresɪz] [hɜː(r); hə(r)][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][dʒɔɪn][ænd; ənd] ['vɒləntrəli]
is open to any girl who expresses her desire to join and voluntarily
是 打开 到 任何 女孩 WHO 表达 她 欲望 到 加入 和 自愿
[ək'septs][ðə; ði] ['prɒmɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːz] .
accepts the Promise and the Laws .
接受 这 承诺 和 这 法律 .

任何表达加入意愿并自愿接受誓言和规则的女孩都可以加入。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ðə; ði][gɜːl] [skaʊts] [ɪz][tuː; tə] [brɪŋ] [tuː; tə][ɔːl][g'ɜːlz][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti]
The object of the Girl Scouts is to bring to all girls the opportunity
这 目的 的 这 女孩 童子军 是 到 带来 到 全部 女孩们 这 机会
[fɔː(r); fə(r)] [gruːp] [ɪk'spɪəriəns] ,
for group experience ,
为了 团体 经验 ,

女童子军的宗旨是为所有女孩提供团体体验的机会。

['aʊtdɔː(r)][laɪf] , [ænd; ənd][tuː; tə] [lɜːn] [θruː] [wɜːk] , [bʌt; bət][mɔː(r)][baɪ] [pleɪ] , [tuː; tə] [sɜːv] [ðeə(r)]
outdoor life , and to learn through work , but more by play , to serve their
户外的 生活 , 和 到 学习 通过 工作 , 但 更多的 经过 玩 , 到 服务 他们的
[kə'mjuːnəti] .
community .
社区 .

户外生活，并通过工作学习，但更多的是通过玩耍学习，为社区服务。

['pætənd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][gɜːl] [gaɪdz] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [ðə; ði]['sɪstə(r)] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪ]
Patterned after the Girl Guides of England , the sister organization of the Boy
图案 后 这 女孩 指南 的 英格兰 , 这 姐姐 组织 的 这 男生
[skaʊts] ,
Scouts ,
童子军 ,

效仿英国女童军（男童军的姊妹组织）的模式，

[ðə; ði][gɜːl] [skaʊts] [hæz; həz] [dɪveləpt] [ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv][self] - ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][ə; eɪ][və'raɪəti]
the Girl Scouts has developed a method of self - government and a variety
这 女孩 童子军 有 发达 一个 方法 的 自己 - 政府 和 一个 种类
[ɒv; əv] [æk'tɪvətiz] [ðæt] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [wel] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'zaɪr] [ɒv; əv][ðə; ði][g'ɜːlz]
of activities that appear to be well suited to the desires of the girls
的 活动 那 出现 到 是 出色地 适合 到 这 欲望 的 这 女孩们
[æz; əz][ðə; ði] - ,
as the 60 ,
作为 这 - ,

女童子军已经发展出一套自治方法和各种各样的活动，这些似乎非常适合60岁女孩的愿望。

- ['redʒɪstəd] [skaʊts] [ænd; ənd][ðə; ði][faɪv] , - [njuː] ['æplɪkənts] [iːtʃ] [mʌnθ] ['testɪfaɪ] .
000 registered Scouts and the 5 , 000 new applicants each month testify .
- 挂号的 童子军 和 这 5 , - 新的 申请人 每个 月 作证 .

000名注册童军和每月5000名新申请者可以证明这一点。

[æk'tɪvətiz]
Activities
活动

活动

[ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜːl] [skaʊts] [meɪ] [biː; bi] [gruːpt] ['ʌndə(r)][faɪv] ['hedɪŋz] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ]
The activities of the Girl Scouts may be grouped under five headings corresponding
这 活动 的 这 女孩 童子军 可能 是 分组 在下面 五 标题 相应的
[tuː; tə][faɪv] ['feɪzɪz] [ɒv; əv] ['wɪmɪnz] [laɪf] [tə'deɪ] :
to five phases of women's life today :
到 五 阶段 的 女性的 生活 今天 :

女童子军的活动可以分为五大类，分别对应当今女性生活的五个阶段：

[ai] . [ðə; ði] [həʊm] - ['meɪkə(r)] .
I . The Home - maker .
我 . 这 家 - 制造商 .

一、家庭主妇。

[ˌaɪ ˈaɪ] .
II .
二 .

二、

[ðə; ði][prə'djuːsə(r)] .
The Producer .
这 制作人 .

制片人。

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[ðə; ði][kən'sjuːmə(r)] .
The Consumer .
这 消费者 .

消费者。

[ˌaɪ ˈviː] .
IV .
第四 .

四、

[ðə; ði]['sɪtɪz(ə)n] .
The Citizen .
这 公民 .

公民。

[viː] . [ðə; ði]['hjuːmən] ['biːɪŋ] .
V . The Human Being .
V . 这 人类 存在 .

五、人。

[ai] . ['wʊmənz] [məʊst] ['eɪnʃənt] [wei] [ɒv; əv] ['sɜːvɪs] — [ðə; ði] [həʊm] - ['meɪkə(r)] , [ðə; ði] [nɜːs] , [ænd; ənd]
I . Woman's most ancient way of service — the home - maker , the nurse , and
我 . 女性的 最多 古老的 方式 的 服务 — 这 家 - 制造商 , 这 护士 , 和
[ðə; ði]['mʌðə(r)] .
the mother .
这 母亲 .

一、女性最古老的服务方式——家庭主妇、护士和母亲。

[ðə; ði]['prəʊgræm] [prə'vaɪdz] [ɪn'sentɪvz] [fɔː(r); fə(r)] ['præktɪsɪŋ] ['wʊmənz] [wɜːld] - [əʊld] [aːts] [baɪ]
The program provides incentives for practicing woman's world - old arts by
这 程序 提供 激励措施 为了 练习 女性的 世界 - 老的 艺术 经过
[ri'kwaiə] [æn; ən] [ˌelɪ'mentri] [prə'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn] ['kʊkɪŋ] ,
requiring an elementary proficiency in cooking ,
需要 一个 初级 熟练程度 在 烹饪 ,

该计划通过要求参与者具备基本的烹饪技能，来鼓励她们从事女性古老的技艺。

['haʊskiːpɪŋ] , [fɜːst] [eɪd] ,
housekeeping , first aid ,
家政 , 第一的 援助 ,

家政服务、急救

[ænd; ənd][ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv] ['helθf(ə)l] ['lɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [gɜːl] [skaʊt] ['pɑːsɪŋ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]
and the rules of healthful living for any Girl Scout passing beyond the
和 这 规则 的 健康的 活的 为了 任何 女孩 侦察 通过 超过 这
['tendəfʊt] [steɪdʒ] .
Tenderfoot stage .
嫩脚 阶段 .

以及所有晋升到初级阶段的女童军的健康生活规则。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːti] [ɒd] ['sʌbdʒɪkts][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [prə'fɪʃ(ə)nsi] ['bædʒɪz] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] ,
Of the forty odd subjects for which Proficiency Badges are given ,
的 这 四十 奇怪的 主题 为了 哪个 熟练程度 徽章 是 给定 ,

在颁发技能徽章的四十多个科目中，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] - [fɔːθ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['sʌbdʒɪkts] [də'rektli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːvɪsɪz] [ɒv; əv]
more than one - fourth are in subjects directly related to the services of
更多的 比 一 - 第四 是 在 主题 直接地 有关的 到 这 服务 的
['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [həʊm] ,
woman in the home ,
女士 在 这 家 ,

超过四分之一的题目与女性在家中的服务直接相关。

[æz; əz]['mʌðə(r)] , [nɜːs] [ɔː(r)] ['hoʊmˌkiːpər] .
as mother , nurse or homekeeper .
作为 母亲 , 护士 或者 管家 .

作为母亲、护士或家庭主妇。

['ɪntuː] [ðɪs] [wɜːk] [səʊ]['ɒf(ə)n] [dɪs'teɪstfl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['sɒlətri] [ɪz] [brɔːt] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv]
Into this work so often distasteful because solitary is brought the sense of
进入 这 工作 所以 经常 令人厌恶的 因为 孤 是 带来 这 感觉 的
['kɒmreɪdʃɪp] .
comradeship .
同志情谊 .

这项工作常常令人反感，因为孤独使人感到厌恶，但同时也带来了同志情谊。

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'fektɪd] ['pɑːtli] [baɪ] ['hævɪŋ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['æktʃuəl] ['treɪnɪŋ] [dʌn] [ɪn] [gruːps] .
This is effected partly by having much of the actual training done in groups .
这 是 受影响 部分 经过 拥有 很多 的 这 实际的 训练 完毕 在 团体 .

部分原因是由于很多实际训练都是以小组形式进行的。

[ə'nʌðə(r)] ['elɪmənt] [ɪz][ðə; ði]['pʌblɪk] [ˌrekəg'nɪʃn] , [ænd; ənd] [rɪ'wɔːdɪŋ] [ɒv; əv] [skɪl] [ɪn] [ðɪs] ,
Another element is the public recognition , and rewarding of skill in this ,
其他 元素 是 这 民众 认出 , 和 有回报 的 技能 在 这 ,

另一个因素是公众对这方面技能的认可和奖励。

['wʊmənz] [məʊst] [ˌelɪ'mentri] ['sɜːvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli]['teɪkən][fɔː(r); fə(r)]['grɑːntɪd]
woman's most elementary service to the world , usually taken for granted
女性的 最多 初级 服务 到 这 世界 , 通常 已采取 为了 的确
[ænd; ənd] [ɪg'nɔːd] .
and ignored .
和 忽略 .

女性对世界最基本的贡献，通常被认为是理所当然的，却往往被忽视。

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv] [pleɪ] [ɪn'fjuːzd]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ænd; ənd][məʊst] [ˌrepə'tɪʃəs] [ɒv; əv] ['haʊshəʊld] [tɑːsks] ['bæniʃ] ['drʌdʒəri] .
The spirit of play infused into the simplest and most repetitious of household tasks banishes drudgery .
这 精神 的 玩 注入 进入 这 最简单的 和 最多 重复的 的 家庭 任务 驱逐 苦役 .

将玩乐的精神融入最简单、最重复的家务劳动中，就能消除枯燥乏味。

" [gɪv] [ˌjuː 'es] , [əʊ] [gɪv] [ˌjuː 'es] , " [sez] [kɑː'laɪl] , " [ə; eɪ][mæn] [huː] [sɪŋz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [wɜːk] .
" Give us , oh give us , " says Carlyle , " a man who sings at his work .
" 给 我们 , 哦 给 我们 , " 说道 凯雷集团 , " 一个 男人 WHO 唱歌 在 他的 工作 .

卡莱尔说："给我们一个在工作中唱歌的人吧。"

[hiː; hi] [wɪl] [duː; də][mɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [hiː; hi] [wɪl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː]['betə(r)] , [hiː; hi] [wɪl] [ˌpɜːsə'vɪə(r)][lɒŋgə(r)] .
He will do more in the same time , he will do it better , he will persevere longer .
他 将要 做 更多的 在 这 相同的 时间 , 他 将要 做 它 更好的 , 他 将要 坚持不懈 更长 .

他会在同样的时间内完成更多的事情，他会做得更好，他会坚持更久。

['wʌndrəs] [ɪz][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] ['tʃɪəflnəs] ; [ˌɔːltə'geðə(r)][pɑːst] [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] [ɪts]['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ɪn'djʊərəns] .
Wondrous is the strength of cheerfulness ; altogether past comprehension its power of endurance .
奇妙的 是 这 力量 的 愉悦 ; 共 过去的 理解 它是 力量 的 耐力 .

乐观的力量令人惊叹；它的忍耐力更是超乎想象。

" [ˌaɪ 'aɪ] .
" II .
" 二 .

"二、

['wʊmən] , [ðə; ði][prə'djuːsə(r)] .
Woman , the producer .
女士 , 这 制作人 .

女人，制片人。

['handiː,kræfts][ɒv; əv] ['meni] [sɔːrts]['entə(r)]['ɪntuː][ðə; ði]['prəʊgræm][ɒv; əv][ðə; ði][gɜːl] [skaʊts] .
Handicrafts of many sorts enter into the program of the Girl Scouts .
手工艺品 的 许多 排序 进入 进入 这 程序 的 这 女孩 童子军 .

女童子军的活动内容涵盖了各种各样的手工艺品。

[ɪn] ['kæmpɪŋ] [g'ɜːlz][mʌst; məst] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][set] [ʌp] [tents] , [bɪld] [liːn] - [tiː oʊ ɛs] , [ænd; ənd] [kən'strʌkt] ['faɪə(r)] - ['pleɪsɪz] .
In camping girls must know how to set up tents , build lean - tos , and construct fire - places .
在 野营 女孩们 必须 知道 如何 到 放 向上 帐篷 , 建造 倾斜 - 到 , 和 构造 火 - 地方 .

在露营中，女孩们必须知道如何搭帐篷、搭建简易棚和生火。

[ðeɪ] [mʌst; məst]['ɔːlsəʊ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [nɒts] [ɒv; əv] ['veəriəs] [sɔːrts][tuː; tə][juːz][fɔː(r); fə(r)] ['bændɪdʒ] ,
They must also know how to make knots of various sorts to use for bandages ,
他们 必须 还 知道 如何 到 制作 绳结 的 各种各样的 排序 到 使用 为了 绷带 ,

他们还必须知道如何打各种结来制作绷带。

['taɪɪŋ] ['pɑːslz] , ['hɪtʃɪŋ] , [ænd; ənd][səʊ] [fɔːθ] .
tying parcels , hitching , and so forth .
捆绑 包裹 , 搭便车 , 和 所以 前进 .

捆扎包裹、拴马等等。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [prə'dʌktɪv] [ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] [ɪn] [wɪtʃ] [prə'fɪʃ(ə)nsi] ['bædʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɛw'ɔːdɪd] [ɑː(r); ə(r)]
Among the productive occupations in which Proficiency Badges are awarded are
之中 这 生产力 职业 在 哪个 熟练程度 徽章 是 获奖 是
[biː] - ['kiːpɪŋ] , ['deəriɪŋ] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['fɑːmɪŋ] ,
bee - keeping , dairying and general farming ,
蜜蜂 - 保持 , 乳制品 和 一般的 农业 ,

获得技能徽章的生产性职业包括养蜂、奶牛养殖和一般农业。

['gɑːdnɪŋ] , ['wiːvɪŋ] [ænd; ənd] ['niːd(ə)lwɜːk] .
gardening , weaving and needlework .
园艺 , 编织 和 针线活 .

园艺、编织和针线活。

[θriː] .
III .
三、 .

三、

['wʊmən] , [ðə; ði][kən'sjuːmə(r)] .
Woman , the consumer .
女士 , 这 消费者 .

女性，消费者。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːtʃəz] [ɪn]['mɒd(ə)n][ˌiːkə'nɒmɪks] [wɪtʃ] [ɪz]['əʊnli] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]
One of the features in modern economics which is only beginning to be
一 的 这 特征 在 现代的 经济学 哪个 是 仅有的 开始 到 是
['rekəg'naɪzd] [ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['wɪmɪn] [fɔːm] [ðə; ði] [kən'sjuːmɪŋ] ['pʌblɪk] .
recognized is the fact that women form the consuming public .
认可 是 这 事实 那 女性 形式 这 消费 民众 .

现代经济学的一个特点是，女性构成了消费群体，而这一点才刚刚开始被人们认识到。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [fjuː] ['pɜːtʃɪsɪz] , ['iːv(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [menz] [əʊn] [juːz] ,
There are very few purchases , even for men's own use ,
那里 是 非常 很少 购买 , 甚至 为了 男士 自己的 使用 ,

即使是男士自用的购买量也很少。

[wɪtʃ] ['wɪmɪn] [duː; də] [nɒt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hænd] [ɪn] [sɪ'lektɪŋ] .
which women do not have a hand in selecting .
哪个 女性 做 不是 有 一个 手 在 选择 .

女性在选择过程中没有发言权。

['præktɪkli] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['bɜːd(ə)n] [ɒv; əv] ['haʊshəʊld] ['baɪɪŋ] [ɪn] [ɔːl] [dɪ'pɑːrtmənts] [fɔːls] [ɒn] [ðə; ði]
Practically the entire burden of household buying in all departments falls on the
几乎 这 全部的 负担 的 家庭 购买 在 全部 部门 瀑布 在 这
['wʊmən] .
woman .
女士 .

实际上，家庭所有部门的采购负担都落在了女性身上。

[ɪn] [frɑːns] [ðɪs] [hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] ['rekəg'naɪzd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['klɑːsɪz]
In France this has long been recognized and the women of the middle classes
在 法国 这 有 长的 到过 认可 和 这 女性 的 这 中间 课程
[ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['baɪɪŋ] ['pɑːtnə] [ænd; ənd] ['buk,kiːpə] [ɪn] [ðeə(r)] ['hʌzbəndz] - ['bɪznəs] .
are the buying partners and bookkeepers in their husbands ' business .
是 这 购买 合作伙伴 和 簿记员 在 他们的 丈夫们 - 商业 .

在法国，这一点早已被人们所认识，中产阶级女性是丈夫企业中的采购伙伴和记账员。

[ɪn] [ə'merɪkə] [ðə; ði] [test] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [gʊd] ['hʌzbənd] [ɪz] [ðæt] [hi:; hi] [brɪŋz] [həʊm] [hɪz; ɪz] [peɪ] ['envələʊp] [ʌn'əʊpənd] ,
In America the test of a good husband is that he brings home his pay envelope unopened ,
在 美国 这 测试 的 一个 好的 丈夫 是 那 他 带来 家 他的 支付 信封 未开封 ,

在美国，衡量一个丈夫好坏的标准是他把工资信封原封不动地带回家。

[ə; eɪ] ['tæsɪt] [ˌrekəg'nɪʃn] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [kən'trəʊlz] ['spendɪŋ] .
a tacit recognition that the mother controls spending .
一个 默契 认出 那 这 母亲 控制 开支 .

这是一种默认的观念，即母亲掌控着支出。

[ðə; ði] [gɜ:l] [skaʊts] [ɪn'kʌrɪdʒ] ['θrɪfti] ['hæbɪts] [ænd; ənd] ['lɜ:nɪŋ] [ɪ'kɒnəmi] [ɒv; əv] ['baɪɪŋ] [ɪn] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ɪts] [æk'tɪvətiz] .
The Girl Scouts encourage thrifty habits and learning economy of buying in all of its activities .
这 女孩 童子军 鼓励 节俭 习惯 和 学习 经济 的 购买 在 全部 的 它是 活动 .

女童子军在其所有活动中都鼓励节俭的习惯和节约的购物方式。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ten] [skaʊt] [lɔ:z] [ɪz] [ðæt] " [ə; eɪ] [gɜ:l] [skaʊt] [ɪz] ['θrɪfti] .
One of the ten Scout Laws is that " A Girl Scout is Thrifty .
一 的 这 十 侦察 法律 是 那 " 一个 女孩 侦察 是 节俭 .

十条童军守则之一是“女童军要节俭”。

" [ˌaɪ 'vi:] .
" IV .
" 第四 .

“IV.

['wʊmən] , [ðə; ði] ['sɪtɪz(ə)n] .
Woman , the citizen .
女士 , 这 公民 .

女人，公民。

[ðə; ði] ['beɪsɪk] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɜ:l] [skaʊts] ['ɪntu:] [ðə; ði] [self] - ['gʌvənɪŋ] ['ju:nɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pə'trəʊl] [ɪz] [ɪn] [ɪt'self] [æn; ən] ['eksələnt] [mi:nz] [ɒv; əv] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['treɪnɪŋ] .
The basic organization of the Girl Scouts into the self - governing unit of a Patrol is in itself an excellent means of political training .
这 基本的 组织 的 这 女孩 童子军 进入 这 自己 - 治理 单元 的 一个 巡逻 是 在 本身 一个 出色的 方法 的 政治的 训练 .

女童子军以巡逻队为自治单位的基本组织形式本身就是一种极佳的政治训练方式。

[pə'trəʊlz] [ænd; ənd] [tru:ps] [kən'dʌkt] [ðeə(r)] [əʊn] ['mi:tiŋz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [skaʊts] [lɜ:n] [ðə; ði] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [ˌpɑ:lə'mentri] [lɔ:] .
Patrols and Troops conduct their own meetings and the Scouts learn the elements of parliamentary law .
巡逻 和 军队 执行 他们的 自己的 会议 和 这 童子军 学习 这 元素 的 议会 法律 .

巡逻队和童子军小队自行召开会议，童子军们学习议会法的基本要素。

['wɜ:kɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɪn] [gru:ps] [ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdemə'krætɪk] [dɪ'sɪʒnz] .
Working together in groups they realize the necessity for democratic decisions .
在职的 一起 在 团体 他们 意识到 这 必要性 为了 民主 决策 .

他们通过小组合作，认识到民主决策的必要性。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [kʌm] [tu:; tə] [hæv; həv] [kə'mju:nəti] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪm'pɜ:sənl] [sɔ:t] .
They also come to have community interests of an impersonal sort .
他们 还 来 到 有 社区 兴趣 的 一个 不具个人色彩 种类 .

他们也逐渐拥有了某种非个人化的社区利益。

[ðɪs] [ɪz] [pə'hæps] [ðə; ði] ['ɡreɪtɪst] ['sɪŋɡ(ə)l][ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊts] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ]
This is perhaps the greatest single contribution of the Scouts toward the training
这 是 也许 这 最 单身的 贡献 的 这 童子军 朝向 这 训练
[ɒv; əv][ɡ'ɜːlz][fɔː(r); fə(r)] ['sɪtɪzənʃɪp] .
of girls for citizenship .
的 女孩们 为了 国籍 .

这或许是童子军对培养女孩公民意识所做出的最伟大的贡献。

['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [pleɪ]
Little boys play
小的 男孩们 玩

小男孩们玩耍

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]]
[Pg 3]
[页 3]

[第3页]

[tə'ɡeðə(r)] [ænd; ənd] [nɒt] ['əʊnli] [pleɪ] [tə'ɡeðə(r)] , [bʌt; bət] [wɪð] [men] [ænd; ənd] [bɔɪz] [ɒv; əv] [ɔːl] ['eɪdʒɪz] .
together and not only play together , but with men and boys of all ages .
一起 和 不是 仅有的 玩 一起 , 但 和 男人 和 男孩们 的 全部 年龄 .

不仅一起玩耍，而且与各个年龄段的男人和男孩一起玩耍。

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['beɪsbɔːl] [ɪz] [nɒt] [kən'faɪnd] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] [eɪdʒ] .
The interest of baseball is not confined to any one age .
这 兴趣 的 棒球 是 不是 受限 到 任何 一 年龄 .

棒球的魅力并不局限于某个年龄段。

[ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡeɪm] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ,
The rules of the game are the same for all ,
这 规则 的 这 游戏 是 这 相同的 为了 全部 ,

游戏规则对所有人都是一样的。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [bɔɪz] ['dʒʌdʒmənt] [ɒn] [ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pleər] [meɪ] [biː; bi] [æz; əz]
and the smallest boy's judgment on the skill of the players may be as
和 这 最小 男孩们 判断 在 这 技能 的 这 玩家 可能 是 作为
['vælɪd] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊldɪst] [fæn] .
valid as that of the oldest fan .
有效的 作为 那 的 这 最老 扇子 .

最小的男孩对球员技术水平的判断，可能与最年长的球迷的判断一样有效。

[ɡ'ɜːlz] [hæv; həv] [hæd; həd] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] [nəʊ] [sʌtʃ] ['kɒmən] ['ɪntrəsts] .
Girls have had in the past no such common interests .
女孩们 有 有 在 这 过去的 不 这样的 常见的 兴趣 .

过去，女孩们并没有这样的共同兴趣。

[ðeə(r)] [ɡeɪmz] [hæv; həv] [biːn] ['aɪðə(r)] ['sɒlətri] [ɔː(r)] [ɪn] ['veri] [smɔːl] [ɡruːps] [ɪn] [æk'tɪvətiz] ['lɑːdʒli] [ɒv; əv]
Their games have been either solitary or in very small groups in activities largely of
他们的 游戏 有 到过 任何一个 孤 或者 在 非常 小的 团体 在 活动 很大程度上 的
[ə; eɪ] ['pɜːsən(ə)l] ['kærəktə(r)] .
a personal character .
一个 个人的 特点 .

他们的游戏要么是独自进行的，要么是在非常小的群体中进行的，而且这些活动很大程度上是个人性质的。

[ɪf] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪ'fektɪv] [ɪn] ['mɒd(ə)n] [pə'lɪtɪk(ə)l] [sə'saɪəti] ,
If women are to be effective in modern political society ,
如果 女性 是 到 是 有效的 在 现代的 政治的 社会 ,

如果女性要在现代政治社会中发挥有效作用，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][frɒm; frəm] ['veri] ['ɜːliɪst] [juːθ] [ɡrɪ'ɡeəriəs] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd]
they must have from very earliest youth gregarious interests and
他们 必须 有 从 非常 最早 青年 群居 兴趣 和
[ɒkjʊ'peɪʃ(ə)ns] .
occupations .
职业 .

他们从小就一定有群居的兴趣和职业。

[viː] . ['wʊmən] , [ðə; ði]['hjuːmən] ['biːɪŋ] .
V . Woman , the human being .
V . 女士 , 这 人类 存在 .

五、女人，即人类。

[pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɒnəmi] [wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ded] ['saɪəns] "
Political economy was for a long time known as the " dead science "
政治的 经济 曾是 为了 一个 长的 时间 已知 作为 这 " 死的 科学 "
[ænd; ənd][wɒz; wəz][kwaɪt] [ˌɪnɪ'fektɪv] ['səʊʃəli] .
and was quite ineffective socially .
和 曾是 相当 无效 社会 .

政治经济学长期以来被称为“死科学”，在社会上作用甚微。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['lɑːdʒli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [splɪt] [mæn] , [ðə; ði]['hjuːmən] ['biːɪŋ] ,
This was largely because it attempted to split man , the human being ,
这 曾是 很大程度上 因为 它 尝试过 到 分裂 男人 , 这 人类 存在 ,

这主要是因为它试图将人，即人类，分裂开来。

['ɪntuː] [ˌθɪə'retɪk(ə)l] ['juːnɪts] [sʌtʃ] [æz; əz] " [ðə; ði][prə'djuːsə(r)] , " [ɔː(r)] " [ðə; ði][kən'sjuːmə(r)] .
into theoretical units such as " the producer , " or " the consumer .
进入 理论 单位 这样的 作为 " 这 制作人 , " 或者 " 这 消费者 .

分解为“生产者”或“消费者”等理论单元。

" [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] ['meni] [ˌɔːrɡənə'zeɪʃənz][fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] [hæv; həv][daɪd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ]
" In the same way many organizations for women have died because they
" 在 这 相同的 方式 许多 组织 为了 女性 有 死亡 因为 他们
[hæv; həv][nɒt] [rɪ'membəd] [ðæt] ['wʊmən] [ɪz][fɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] [ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] .
have not remembered that woman is first of all a human being .
有 不是 记得 那 女士 是 第一的 的 全部 一个 人类 存在 .

“同样，许多妇女组织消亡了，因为她们忘记了女人首先是人。”

[ðʌs] ['nɪəli] [ɔːl] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] , ['iːv(ə)n] [ðəʊz] [sə'pəʊzɪdli] ['pjʊəli] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l][ɪn]
Thus nearly all institutions for women , even those supposedly purely educational in
因此 几乎 全部 机构 为了 女性 , 甚至 那些 据说 纯粹 教育 在
['kærəktə(r)] ,
character ,
特点 ,

因此，几乎所有女子机构，即使是那些名义上纯粹是教育性质的机构，

[hæv; həv][ɪɡ'zɪstɪd][tuː; tə] ['ʃeltə(r)] [hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːld] , [ɔː(r)][tuː; tə] ['seɡrɪɡeɪt] [hɜː(r); hə(r)]
have existed to shelter her from the world , or to segregate her
有 存在 到 庇护所 她 从 这 世界 , 或者 到 分离 她
,
,
,

这些机构的存在要么是为了保护她免受外界伤害，要么是为了将她隔离起来。

[ɔː(r)][hæv; həv] [biːn] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)]['ɪntuː][ə; eɪ] [ɡʊd] ['sɜːvənt] [ɔː(r)][tuː; tə] " ['fɪnɪʃ] "
or have been designed to make her into a good servant or to " finish "
或者 有 到过 设计 到 制作 她 进入 一个 好的 仆人 或者 到 " 结束 "
[hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)][sə'saɪəti] .
her for society .
她 为了 社会 .

或者，她们被设计成一个好仆人，或者“改造”成适合社会的人。

[ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜːl] [skaʊts] [hæv; həv] [biːn] [sɪ'lektɪd] [ɒn][kwaɪt][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [plæn] .
The activities of the Girl Scouts have been selected on quite a different plan .
这 活动 的 这 女孩 童子军 有 到过 已选 在 相当 一个 不同的 计划 .

女童子军的活动安排完全不同。

[ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [biːn] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] [æz; əz] ['wɪmɪn] , [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn]
They have not been designed for women as women , but for women
他们 有 不是 到过 设计 为了 女性 作为 女性 , 但 为了 女性
[æz; əz]['hjuːmən] ['biːɪŋs] .
as human beings .
作为 人类 生物 .

它们的设计初衷并非为了女性作为女性的身份，而是为了女性作为人类的身份。

['riːəl] [wɜːk] [meɪ] [biː; bi] ['fɒləʊd] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [ɪn'dʒɔɪmənt] [prə'vaɪdɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kri'eɪtɪv]
Real work may be followed with a great deal of enjoyment provided it is creative
真实的 工作 可能 是 随后 和 一个 伟大的 交易 的 享受 假如 它 是 有创造力的
[ænd; ənd][ə'weikən][ðə; ði] ['ɪnstɪŋkt] [ɒv; əv] ['wɜːkmənʃɪp] .
and awakens the instinct of workmanship .
和 觉醒 这 本能 的 做工 .

真正的工作如果具有创造性，能够唤醒人们的创作本能，那么工作本身就能带来极大的乐趣。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wen] [æt; ət] [pleɪ] [ðæt] [ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] ['riːəlaɪzɪz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['neɪtʃə(r)][ðə; ði]
But it is when at play that a human being realizes his own nature the
但 它 是 什么时候 在 玩 那 一个 人类 存在 意识到 他的 自己的 自然 这
[məʊst] ['fʊli] .
most fully .
最多 完全 .

但只有在玩耍的时候，人才能最充分地认识到自己的本性。

[səʊ] ['dɑːnsɪŋ] , [spɔːts] [ɒv; əv][ɔːl][kaɪndz] , ['haɪkɪŋ] , ['kæmpɪŋ] , ['bəʊtɪŋ] ,
So dancing , sports of all kinds , hiking , camping , boating ,
所以 跳舞 , 运动的 的 全部 种类 , 远足 , 野营 , 划船 ,

所以，跳舞、各种运动、徒步旅行、露营、划船……

[æθ'letɪks] [ænd; ənd] ['stɔːri] - ['telɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kʌrɪdʒd] [nɒt]['əʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv]
athletics and story - telling are encouraged not only as a means of
竞技 和 故事 - 讲述 是 鼓励 不是 仅有的 作为 一个 方法 的
[ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'veləpmənt] ,
recreation and for physical development ,
娱乐 和 为了 身体的 发展 ,

鼓励进行体育运动和讲故事，不仅是为了娱乐和促进身体发育，

[bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ə; eɪ]['beɪsɪk] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜːl] [skaʊt] ['prəʊgræm] .
but are made a basic part of the Girl Scout program .
但 是 制成 一个 基本的 部分 的 这 女孩 侦察 程序 .

但它们已成为女童子军计划的基本组成部分。

['meθədz]
Methods
方法

方法

[ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜːl] [skaʊts] [ɑː(r); ə(r)] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [nɒt][pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə] [ðɪs]
The activities of the Girl Scouts are , of course , not peculiar to this
这 活动 的 这 女孩 童子军 是 , 的 课程 , 不是 奇特 到 这
[ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .
organization .
组织 .

当然，女童子军的活动并非该组织独有。

['evri] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪz][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)] [ˌels'weə(r)] , [ɪn] [skuːlz] , [klʌbz] , [ænd; ənd]
Every one of them is provided for elsewhere , in schools , clubs , and
每一个 一 的 他们 是 假如 为了 别处 , 在 学校 , 俱乐部 , 和
[sə'saɪətiz] .
societies .
社会 .

他们每个人的需求都在其他地方得到满足，例如学校、俱乐部和社团。

[bʌt; bət][ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'baɪnd] [ænd; ənd][ˌsiː 'əʊ] - ['ɔːrdɪˌneɪtɪd] [ə'baʊt] ['sɜːt(ə)n]
But the way in which they are combined and co - ordinated about certain
但 这 方式 在 哪个 他们 是 合并 和 合作 - 协调 关于 肯定
['beɪsɪk]['prɪnsəp(ə)lz][ɪz][pɪ'kjuːliə(r)][tuː; tə][ðə; ði][gɜːl] [skaʊts] .
basic principles is peculiar to the Girl Scouts .
基本的 原则 是 奇特 到 这 女孩 童子军 .

但是，她们在某些基本原则上的结合和协调方式是女童子军特有的。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[Pg 4]
[页 4]

[第4页]

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] [ɔːl] [ðiːz] [æk'tɪvətiz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒmən] ['məʊtɪv] [wɪtʃ] [ɪz][ˌprepə'reɪʃ(ə)n]
In the first place all these activities have a common motive which is preparation
在 这 第一的 地方 全部 这些 活动 有 一个 常见的 动机 哪个 是 准备
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['fʊlə(r)][laɪf][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
for a fuller life for the individual ,
为了 一个 更丰满 生活 为了 这 个人 ,

首先，所有这些活动都有一个共同的目的，那就是为个人更充实的生活做好准备。

[nɒt]['əʊnli][ɪn][hɜː(r); hə(r)]['pɜːsən(ə)l] , [bʌt; bət][ɪn][hɜː(r); hə(r)]['səʊʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
not only in her personal , but in her social relations .
不是 仅有的 在 她 个人的 , 但 在 她 社会的 关系 .

不仅在她的个人关系中，而且在她的社交关系中也是如此。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðə; ði]['hæbɪts] [fɔːmd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'kwaɪəd] [ɪn]
It is believed that the habits formed and the concrete information acquired in
它 是 相信 那 这 习惯 形成 和 这 具体的 信息 获得 在
[ðiːz] [æk'tɪvətiz] [bəuθ] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði][gɜːlz] ['biːɪŋ] ['redi] [tuː; tə] [miːt] [ɪn'telɪdʒəntli] [məʊst]
these activities both contribute to the girls being ready to meet intelligently most
这些 活动 两个都 贡献 到 这 女孩们 存在 准备好 到 见面 聪明地 最多
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə][ə'raɪz][ɪn][ðeə(r)]['leɪtə(r)][laɪf] .
of the situations that are likely to arise in their later life .
的 这 情况 那 是 可能 到 出现 在 他们的 之后 生活 .

人们相信，在这些活动中养成的习惯和获得的具体信息，都有助于女孩们能够从容应对日后生活中可能出现的大多数情况。

[ðɪs] ['kɒnsept] [ɪz] [ɪk'sprest] [ɪn][ðə; ði][gɜːl] [skaʊts] ['mɒtəʊ] — " [biː; bi] [prɪ'peəd] .
This concept is expressed in the Girl Scouts Motto — " Be Prepared .
这 概念 是 表达 在 这 女孩 童子军 座右铭 — " 是 准备 .

这一概念体现在女童子军的格言中——“做好准备”。

" [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ['fɒləʊd] [ɪz] [ðæt] [faʊnd] [ɪn]['neɪtʃə(r)] [weə'baɪ] [jʌŋ] ['ænɪmlz]
" The method of preparation followed is that found in nature whereby young animals
" 这 方法 的 准备 随后 是 那 成立 在 自然 由此 年轻的 动物
[ænd; ənd][bɝdz] [pleɪ] [æt; ət] ['duːɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][duː; də] [wel] [wen] [ðeɪ]
and birds play at doing all the things they will need to do well when they
和 鸟类 玩 在 正在做 全部 这 事物 他们 将要 需要 到 做 出色地什么时候 他们
[ɑː(r); ə(r)] [grəʊn] [ænd; ənd][mʌst; məst] [fiːd] [ænd; ənd][fend][fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðeə(r)]
are grown and must feed and fend for themselves and their
是 生长 和 必须 喂养 和 挡 为了 他们自己 和 他们的
['beɪbiz] .
babies .
婴儿 .

"所采用的准备方法是自然界中发现的，幼小的动物和鸟类通过玩耍来练习它们长大后需要做好的一切事情，以便能够养活自己和它们的幼崽。

[tuː; tə] [pleɪ] ['eni] [geɪm] [wʌn][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] [ruːlz] ,
To play any game one must know the rules ,
到 玩 任何 游戏 一 必须 知道 这 规则 ,

玩任何游戏都必须先了解规则。

[səʊ][ðə; ði][gɜːl] [skaʊts] [hæv; həv] [lɔːz] [ðæt] [ðeɪ] [bɪ'liːv] ['kʌvə(r)][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv]
so the Girl Scouts have Laws that they believe cover most of the needs of
所以 这 女孩 童子军 有 法律 那 他们 相信 覆盖 最多 的 这 需求 的
[ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] [laɪf] .
the Game of Life .
这 游戏 的 生活 .

因此，女童子军制定了一系列规则，她们认为这些规则涵盖了人生游戏中大部分的需求。

[ðə; ði][gɜːl] [skaʊts] [lɔːz] [ɑː(r); ə(r)][ten] :
The Girl Scouts Laws are ten :
这 女孩 童子军 法律 是 十 :

女童子军守则共有十条：

[ai][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊts] ['ɒnə(r)] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['trʌstɪd] .
I A Girl Scout's Honor is to be trusted .
我 一个 女孩 侦察兵的 荣誉 是 到 是 可信 .

爱荷华州女童子军的荣誉值得信赖。

[ˌaɪ 'aɪ][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [ɪz] ['lɔɪəl] .
II A Girl Scout is loyal .
二 一个 女孩 侦察 是 忠诚 .

二、女童子军忠诚。

[θriː][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊts] ['djuːti][ɪz][tuː; tə][biː; bi]['juːsf(ə)l][ænd; ənd][tuː; tə][help] ['ʌðə(r)z] .
III A Girl Scout's Duty is to be useful and to help others .
三、 一个 女孩 侦察兵的 责任 是 到 是 有用 和 到 帮助 其他的 .

三、女童军的职责是帮助他人，为他人做贡献。

[ˌaɪ 'viː][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə][ɔːl] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪstə(r)][tuː; tə] ['evri] ['ʌðə(r)][gɜːl] [skaʊt]
IV A Girl Scout is a friend to all , and a sister to every other Girl Scout
第四 一个 女孩 侦察 是 一个 朋友 到 全部 , 和 一个 姐姐 到 每一个 其他 女孩 侦察
.
.
.

Ⅳ 女童军是所有人的朋友，也是其他所有女童军的姐妹。

[viː][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [ɪz] ['kɜːtiəs] .
V A Girl Scout is Courteous .
V 一个 女孩 侦察 是 有礼貌 .

弗吉尼亚州女童子军彬彬有礼。

['sɪksθ][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [ɪz][ə; eɪ] [frend] [tuː; tə] ['ænɪmlz] .
VI A Girl Scout is a friend to Animals .
六年级 一个 女孩 侦察 是 一个 朋友 到 动物 .

VI 女童子军是动物的朋友。

[sevn][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [əu'bei] ['ɔːdərs] .
VII A Girl Scout obeys Orders .
七 一个 女孩 侦察 服从 订单 .

七、女童子军服从命令。

[eɪtθ]
VIII
八

第八

[ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [ɪz] ['tʃɪəf(ə)l] .
A Girl Scout is Cheerful .
一个 女孩 侦察 是 快乐 .

女童子军很开朗。

[ɪks] [ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [ɪz] ['θrɪfti] .
IX A Girl Scout is Thrifty .
第九章 一个 女孩 侦察 是 节俭 .

IX 女童子军很节俭。

[eks][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [ɪz] [kliːn] [ɪn] [θɔːt] , [wɜːd] [ænd; ənd] [diːd] .
X A Girl Scout is Clean in Thought , Word and Deed .
X 一个 女孩 侦察 是 干净的 在 想法 , 单词 和 契据 .

XA 女童军在思想、言语和行为上都应纯洁无瑕。

[ðiːz] [lɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [baɪ][ɔːl][gɜːl] [skaʊts] ,
These Laws are known by all Girl Scouts ,
这些 法律 是 已知 经过 全部 女孩 童子军 ,

所有女童子军都知道这些规则。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [ə'beɪ] [ðem; ðəm][ɪz] [meɪd] ['əʊnli]['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌndə'stʊd]
but the Promise to obey them is made only after they are understood
但 这 承诺 到 服从 他们 是 制成 仅有的 后 他们 是 理解

[ænd; ənd] ['vɒləntrəli] [ək'septɪd] .
and voluntarily accepted .
和 自愿 公认 .

但只有在理解并自愿接受这些诫命之后，才会做出遵守它们的承诺。

[ðə; ði] ['prɒmɪs] ['sʌməraɪzɪz] [ðə; ði] [lɔːz] [ænd; ənd][ɪz] :
The Promise summarizes the Laws and is :
这 承诺 总结 这 法律 和 是 :

该承诺概括了律法，内容如下：

[ɒn][maɪ]['ɒnə(r)] , [ai] [wɪl] [traɪ] :
On My Honor , I Will Try :
在 我的 荣誉 , 我 将要 尝试 :

我以我的荣誉起誓，我将尽力而为：

[tuː; tə][duː; də][maɪ]['djuːti][tuː; tə][gɒd][ænd; ənd][tuː; tə][maɪ] ['kʌntri]
To do my duty to God and to my Country
到 做 我的 责任 到 上帝 和 到 我的 国家

履行我对上帝和祖国的义务

[tuː; tə][help]['ʌðə(r)]['piːp(ə)l][æt; ət][ɔːl] [taɪmz]
To help other people at all times
到 帮助 其他 人们 在 全部 时代

时刻帮助他人

[tuː; tə] [ə'beɪ] [ðə; ði] [skaʊt] [lɔːz]
To obey the Scout Laws
到 服从 这 侦察 法律

遵守童军守则

[ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːz] [ɪz] ['helpflnəs] [ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] [skaʊts] [hæv; həv][ə; eɪ]['sləʊgən] :
The heart of the Laws is helpfulness and so the Scouts have a Slogan :
这 心 的 这 法律 是 乐于助人 和 所以 这 童子军 有 一个 口号 :

童军守则的核心是乐于助人，因此童军有一句口号：

[duː; də][ə; eɪ] [gʊd] [tɜːn] ['deɪli] .
Do a Good Turn Daily .
做 一个 好的 转动 日常的 .

每天做一件好事。

[baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðɪs] [ɪn]['letə(r)][ænd; ənd]['spɪrɪt] ['helpflnəs] [bɪ'kʌmz] ['sekənd]['neɪtʃə(r)] .
By following this in letter and spirit helpfulness becomes second nature .
经过 下列的 这 在 信 和 精神 乐于助人 变成 第二 自然 .

只要在字面和精神上遵循这些原则，乐于助人就会成为一种自然而然的习惯。

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[第5页]

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][gɜːl] [skaʊts] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪtəznz] [ðeɪ] [nəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv]
Because the Girl Scouts are citizens they know and respect the meaning of
因为 这 女孩 童子军 是 公民 他们 知道 和 尊重 这 意义 的
[ðə; ði][flæg] ,
the flag ,
这 旗帜 ,

因为女童子军是公民，她们了解并尊重国旗的含义。

[ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [θɪŋz] [ðeɪ] [lɜːn] [ɪz][ðə; ði] [pledʒ] :
and one of the first things they learn is the Pledge :
和 一 的 这 第一的 事物 他们 学习 是 这 保证 :

他们最先学到的东西之一就是誓词：

[ai] [pledʒ] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə][maɪ][flæg] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][stændz]
I pledge allegiance to my flag , and to the republic for which it stands
我 保证 忠诚 到 我的 旗帜 , 和 到 这 共和国 为了 哪个 它 站立
;
;
;

我宣誓效忠我的国旗，以及它所代表的共和国；

[wʌn]['neɪʃ(ə)n] [ˌɪndɪ'vɪzəbl] , [wɪð] ['lɪbəti] [ænd; ənd]['dʒʌstɪs][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] .
one nation indivisible , with Liberty and Justice for all .
一 国家 不可分割的 , 和 自由 和 正义 为了 全部 .

一个不可分割的国家，人人享有自由和正义。

[ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd] [drɪl] .
Organization and Drill .
组织 和 钻头 .

组织与演练。

[sʌm; səm] [əb'zɜːrvər] [hæv; həv] ['krɪtɪsaɪzd] [ðə; ði] [gɜːl] [skaʊt] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts]
Some observers have criticized the Girl Scout organization because of its
一些 观察员 有 批评 这 女孩 侦察 组织 因为 的 它是
[ə'pærənt] ['mɪlətri] ['kærəktə(r)] .
apparent military character .
明显 军队 特点 .

一些观察人士批评女童子军组织具有明显的军事性质。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ðə; ði][gˈɜːlz][weə(r)][ə; eɪ][ˈjuːnɪfɔːm][ɒv; əv] [ˈkɑːki] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [gruːpt] [ɪn]
It is true that the girls wear a uniform of khaki , and are grouped in
它 是 真的 那 这 女孩们 穿 一个 制服 的 卡其色 , 和 是 分组 在
[pəˈtrəʊlz] ,
Patrols ,
巡逻 ,

女孩们的确穿着卡其色制服，并被分成巡逻队。

[ˌkɒrəˈspɒndɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] " [fɔːz] " [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] ; [ðæt] [ðeɪ] [səˈluːt] ,
corresponding to the " fours " in the Army ; that they salute ,
相应的 到 这 " 四 " 在 这 军队 ; 那 他们 礼炮 ,

相当于军队中的“四”字手势；他们敬礼，

[ænd; ənd] [lɜːn] [ˈsɪmp(ə)l] [fɔːmz] [ɒv; əv] [drɪl] [ænd; ənd] [ˈsɪgnəlɪŋ] .
and learn simple forms of drill and signalling .
和 学习 简单的 表格 的 钻头 和 信号传导 .

并学习简单的操练和信号形式。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [ðeɪ] [duː; də] [ðɪs] [ɪz][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] [ˈhæpənz] [tuː; tə]
But the reason they do this is because the military organization happens to
但 这 原因 他们 做 这 是 因为 这 军队 组织 发生 到
[biː; bi][ðə; ði][ˈəʊldɪst] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
be the oldest form of organization in the world ,
是 这 最老 形式 的 组织 在 这 世界 ,

但他们这样做的原因是，军事组织恰好是世界上最古老的组织形式。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [wɜːks] .
and it works .
和 它 作品 .

而且它奏效了。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][best] [wei] [men][hæv; həv] [faʊnd] [ɒv; əv] [ˈgetɪŋ] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [pˈɜːsənz] [tuː; tə]
It is the best way men have found of getting a number of persons to
它 是 这 最好的 方式 男人 有 成立 的 获得 一个 数字 的 人 到
[wɜːk] [təˈgeðə(r)] .
work together .
工作 一起 .

这是人类目前找到的让一群人一起工作的最佳方法。

[ˈfɒləʊɪŋ] [dəˈrekʃ(ə)nz][ˈgɪv(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ] [gruːp] [ɪz][kwaɪt][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈmætə(r)][frɒm; frəm][ˈduːɪŋ]
Following directions given to a group is quite a different matter from doing
下列的 方向 给定 到 一个 团体 是 相当 一个 不同的 事情 从 正在做
[ˈsʌmθɪŋ] [əˈləʊn] ,
something alone ,
某物 独自的 ,

团队合作中执行指令与独自完成某件事截然不同。

[ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ˌjuː ˈes] [niːd] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈtreɪnɪŋ] [ɪn] [ðɪs] .
and most of us need special training in this .
和 最多 的 我们 需要 特别的 训练 在 这 .

我们大多数人都需要接受这方面的专门培训。

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [eɪt] [hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [tuː; tə] [wɜːk] [ðə; ði][best][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði]
A group of eight has been found to work the best because it is the
一个 团体 的 八 有 到过 成立 到 工作 这 最好的 因为 它 是 这
[ˈlɑːdʒɪst][ˈnʌmbə(r)] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [ˈhændld] [baɪ][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][dʒʌst] [bɪˈgɪnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]
largest number that can be handled by a person just beginning to be a
最大 数字 那 能 是 处理 经过 一个 人 只是 开始 到 是 一个
[ˈliːdə(r)] ,
leader ,
领导者 ,

研究发现，八人小组效果最佳，因为这是刚开始担任领导职务的人能够管理的最大人数。

[ænd; ənd][em] - [ˌelɪ'mentri] ['kwɒlətiz] [ɒv; əv] ['liːdəʃɪp] [siːm] [tuː; tə][ɪg'zɪst][ɪn][dʒʌst][ə'baʊt]

and m oreover elementary qualities of leadership seem to exist in just about

和 米 - 初级 品质 的 领导 似乎 到 存在 在 只是 关于

[ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][wʌn][ɪn] [eɪt] .

the proportion of one in eight .

这 部分 的 一 在 八 .

而且，具备基本领导素质的人似乎只占八分之一左右。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɒbəbli] [ɒn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [ðæt] ['tʃɪldrən] [teɪk] [səʊ]['kaɪndli][tuː; tə][ðə; ði] [fɔːm] — ['rɑːðə(r)]

It is probably on this account that children take so kindly to the form — rather

它 是 大概 在 这 帐户 那 孩子们 拿 所以 亲切地 到 这 形式 — 相当

[ðæn; ðən][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]['eni]['glæmə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] ,

than because of any glamor of the army ,

比 因为 的 任何 魅力 的 这 军队 ,

孩子们之所以如此喜欢这种形式，可能正是因为这个原因——而不是因为军队的任何光鲜亮丽。

[ðəʊ] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [əd'mɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['fæktə(r)] .

though this must be admitted as a factor .

尽管 这 必须 是 承认 作为 一个 因素 .

但必须承认，这确实是一个影响因素。

[ɪn]['æktʃuəl] ['præktɪs] [ðə; ði] [drɪl] [ænd; ənd] ['sɪgnəlɪŋ] [teɪk] [ʌp] [ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

In actual practice the drill and signalling take up a very small portion of the

在 实际的 实践 这 钻头 和 信号传导 拿 向上 一个 非常 小的 部分 的 这

['prəʊgræm] ,

program ,

程序 ,

实际上，演练和信号传递只占整个程序的一小部分。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['nəʊweə(r)] ['fɒləʊd] [æz; əz] [endz] [ɪn] [ðəm'selvz] , [bʌt; bət]['əʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz]

and are nowhere followed as ends in themselves , but only as a means

和 是 无处 随后 作为 结束 在 他们自己 , 但 仅有的 作为 一个 方法

[tuː; tə][æn; ən] [end] .

to an end .

到 一个 结尾 .

它们本身并不作为目的而存在，而只是作为达到目的的手段。

[ðə; ði]['juːnɪfɔːm] .

The Uniform .

这 制服 .

制服。

[ðə; ði]['juːnɪfɔːm][ɪz]['sɪmp(ə)l] , ['djʊərəb(ə)l][ænd; ənd] [ə'laʊz] ['friːdəm] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] .

The uniform is simple , durable and allows freedom of action .

这 制服 是 简单的 , 耐用的 和 允许 自由 的 行动 .

这套制服款式简洁、经久耐用，而且行动自如。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv] ['kɑːki] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [best] ['weərɪŋ] ['fæbrɪk]

It is of khaki because this has been found to be the best wearing fabric

它 是 的 卡其色 因为 这 有 到过 成立 到 是 这 最好的 穿着 织物

[ænd; ənd]['kʌlə(r)] .

and color .

和 颜色 .

它采用卡其色，因为这种面料和颜色被认为是穿着最舒适的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['iːzəli] [tɔːn] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] ['redɪli] [sɔɪl] .

It is not easily torn and does not readily soil .

它 是 不是 容易地 撕裂 和 做 不是 容易 土壤 .

它不易撕裂，也不容易弄脏。

['weərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [ðə; ði][g'ɜːlz][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [gruːp] ,

Wearing it gives the girls a sense of belonging to a larger group ,

穿着 它 给予 这 女孩们 一个 感觉 的 属于 到 一个 更大的 团体 ,

穿上它能让女孩们感受到自己属于一个更大的群体。

[sʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [get] [ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] [wei] .

such as it is hard to get in any other way .

这样的 作为 它 是 难的 到 得到 在 任何 其他 方式 .

例如，很难通过其他方式获得。

[ˌaɪ 'tiː] [kiːps] ['kɒnstəntli] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] [kə'mjuːnəti] [tuː; tə]

It keeps constantly before them the fact that they represent a community to

它 保持 不断地 前 他们 这 事实 那 他们 代表 一个 社区 到

[huːz] [lɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv] ['vɒləntrəli] [səb'skraɪbd] [ænd; ənd] [huːz] ['ɒnə(r)] [ðeɪ] [ʌp'həʊld] .

whose laws they have voluntarily subscribed and whose honor they uphold .

谁 法律 他们 有 自愿 已订阅 和 谁 荣誉 他们 坚持 .

它时刻提醒他们，他们代表着一个他们自愿遵守其法律并维护其荣誉的社群。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] , [tuː] ,

It is well , too ,

它 是 出色地 , 也 ,

也很好。

[tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] [ɪm'pɜːsənl] ['kɒstjuːm] [ɪf] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ]['ʌðə(r)]['riːz(ə)n][ðæn; ðən][tuː; tə]

to have an impersonal costume if for no other reason than to

到 有 一个 不具个人色彩 戏服 如果 为了 不 其他 原因 比 到

[ˌkaʊntər'ækt][ðə; ði] ['tendənsi] [ɒv; əv][g'ɜːlz][tuː; tə]['kɒns(ə)ntreɪt] [ə'pɒn][ðeə(r)]['pɜːsən(ə)l] [ə'pɪərəns] .

counteract the tendency of girls to concentrate upon their personal appearance .

抵消 这 趋势 的 女孩们 到 集中 之上 他们的 个人的 外貌 .

即使没有其他原因，拥有一套不带个人风格的服装也是为了抵消女孩们过于注重自身外表的倾向。

[tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [niːt] , ['sɪmp(ə)l] , ['juːsf(ə)l] [gɑːb] [ɪz][ə; eɪ]['nɒv(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] [tuː; tə] ['meni] [æn; ən]

To have a neat , simple , useful garb is a novel experience to many an

到 有 一个 整洁的 , 简单的 , 有用 外衣 是 一个 小说 经验 到 许多 一个

['əʊvə(r)] - [drest]

over - dressed

超过 - 穿着

对于许多穿着过于讲究的人来说，拥有一套整洁、简单、实用的服装是一种全新的体验。

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]

[Pg 6]

[页 6]

[第6页]

[dɒl] [huː] [hæz; həz] [biːn] [tɔːt] [tuː; tə] ['meʒə(r)] [ɔːl] [wɜːθ] [baɪ] [ɪk'strævəgəns] [ɒv; əv] [ə'pɪərəns] .

doll who has been taught to measure all worth by extravagance of appearance .

玩具娃娃 WHO 有 到过 教授 到 措施 全部 值得 经过 奢侈 的 外貌 .

一个被教导以外表奢华来衡量一切价值的玩偶。

[ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn]

Organization

组织

组织

[skaʊts] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['eɪdʒɪz] .

Scouts of Different Ages .

童子军 的 不同的 年龄 .

不同年龄段的童子军。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][gɜːl] [skaʊt] ['prəʊgræm][wɒz; wəz] [dɪ'zaɪnd] ['meɪnli] [wɪð] [ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv][ðə; ði]
The original Girl Scout program was designed mainly with the needs of the
这 原来的 女孩 侦察 程序 曾是 设计 主要 和 这 需求 的 这
[jʌŋ] [ˌædə'les(ə)nt][ɪn][maɪnd][ænd; ənd][ðə; ði][eɪdʒ][wɒz; wəz] [fɪkst] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [j'iəz] .
young adolescent in mind and the age was fixed from 10 to 18 years .
年轻的 青少年 在 头脑 和 这 年龄 曾是 固定的 从 - 到 - 年 .

最初的女童子军计划主要以青少年为目标群体，年龄范围固定为 10 至 18 岁。

[bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l][g'ɜːlz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][səʊ][ə; eɪ] ['seprət] [dɪ'vɪʒ(ə)n][wɒz; wəz]
But the little girls wanted to come in and so a separate division was
但 这 小的 女孩们 通缉 到 来 在 和 所以 一个 分离 分配 曾是
[meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] [kɔːld] [ðə; ði] ['braʊniz] [ɔː(r)]['dʒuːniə(r)] [skaʊts] .
made for them called the Brownies or Junior Scouts .
制成 为了 他们 称为 这 布朗尼蛋糕 或者 初级 童子军 .

但小女孩们也想加入，所以专门为她们设立了一个部门，叫做布朗尼童子军或少年童子军。

[ðen] [ðə; ði]['əʊldə][g'ɜːlz][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['wɒntɪd] [tuː; tə][dʒɔɪn][ænd; ənd][æz; əz][taɪm] [went] [ɒn][ðə; ði]
Then the older girls and women wanted to join and as time went on the
然后 这 老 女孩们 和 女性 通缉 到 加入 和 作为 时间 去 在 这
[ə'rɪdʒən(ə)l][gɜːl] [skaʊts] [gruː] [ʌp] ,
original Girl Scouts grew up ,
原来的 女孩 童子军 生长 向上 ,

后来，年龄稍大的女孩和妇女也想加入，随着时间的推移，最初的女童子军成员逐渐长大成人。

[bʌt; bət] [nɒt] [aʊt] [ɒv; əv] , [ðə; ði] [skaʊt] ['muːvmənt] ,
but not out of , the Scout movement ,
但 不是 出去 的 , 这 侦察 移动 ,

但并非脱离童军运动，

[ænd; ənd]['prəʊgræms][ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)]['siːniə(r)] [skaʊts] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˌeɪ'tiːn]
and programs are being made for Senior Scouts who are eighteen
和 程序 是 存在 制成 为了 高级的 童子军 WHO 是 十八
[ænd; ənd]['əʊvə(r)] .
and over .
和 超过 .

目前正在为 18 岁及以上的资深童子军制定计划。

[ðə; ði] [θriː] [eɪdʒ] [gruːps] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['nætʃ(ə)rəl][wʌnz][ænd; ənd] [iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn]
The three age groups seem to be natural ones and each has its own
这 三 年龄 团体 似乎 到 是 自然的 一个 和 每个 有 它是自己的
['meθədz] [ænd; ənd] [æk'tɪvətiz] .
methods and activities .
方法 和 活动 .

这三个年龄组似乎很自然，每个年龄组都有自己的方法和活动。

[ðə; ði]['lɑːdʒə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][gɜːl] [skaʊts] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ˌædə'les(ə)nt] [gruːp] .
The larger number of Girl Scouts belong to the middle adolescent group .
这 更大的 数字 的 女孩 童子军 属于 到 这 中间 青少年 团体 .

大部分女童军属于青少年中期群体。

[ɔːl] [skaʊts] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːgənaɪzd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ænd; ənd][ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'rəʊld] [wɪð] [ðə; ði]
All Scouts are organized in the same way and all are enrolled with the
全部 童子军 是 组织 在 这 相同的 方式 和 全部 是 已注册 和 这
['næʃ(ə)nəl][gɜːl] [skaʊt] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .
National Girl Scout organization .
国家的 女孩 侦察 组织 .

所有女童军的组织方式都相同，并且都隶属于国家女童军组织。

[pə'trəʊl] .
Patrol .
巡逻 .

巡逻。

[eɪt] [g'ɜːlz] [fɔːm] [ə; eɪ][pə'trəʊl] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] ['juːnɪt] .
Eight girls form a Patrol which is the working unit .
八 女孩们 形式 一个 巡逻 哪个 是 这 在职的 单元 .

八名女孩组成一个巡逻队，这是她们的工作单位。

[ðə; ði] [eɪt] [sɪ'lekt] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [əʊn] [gruːp] [ə; eɪ][pə'trəʊl] ['liːdə(r)] [huː] [hæz; həz] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv]
The eight select from their own group a Patrol Leader who has charge of
这 八 选择 从 他们的 自己的 团体 一个 巡逻 领导者 WHO 有 收费 的
[ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] [ɔː(r)] ['eni] ['pɪəriəd][ɒv; əv][taɪm][ðə; ði][pə'trəʊl] [meɪ] ['dezɪgneɪt] .
the activities for a month or any period of time the Patrol may designate .
这 活动 为了 一个 月 或者 任何 时期 的 时间 这 巡逻 可能 指定 .

这八个人从自己的小组中选出一名巡逻队长，负责一个月或巡逻队指定的任何时间段内的活动。

[ðə; ði][pə'trəʊl] ['liːdə(r)] [hæz; həz] [ɪ'miːdiət] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ɒv; əv][ðə; ði]
The Patrol Leader has immediate responsibilities for the activities of the
这 巡逻 领导者 有 即时 职责 为了 这 活动 的 这
[eɪt] .
eight .
八 .

巡逻队长对八名队员的活动负有直接责任。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv] [iːtʃ] [gɜːl][ɒv; əv][ə; eɪ][pə'trəʊl] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ]['liːdə(r)][æt; ət]
It is desirable to have each girl of a Patrol serve as a leader at
它 是 理想 到 有 每个 女孩 的 一个 巡逻 服务 作为 一个 领导者 在
[sʌm; səm][taɪm][ɔː(r)]['ʌðə(r)] .
some time or other .
一些 时间 或者 其他 .

最好让巡逻队中的每个女孩都有机会担任领导职务。

[truːp] .
Troop .
部队 .

部队。

[wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)][pə'trəʊlz] ['kɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ] [truːp] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [əd'mɪnɪstrətɪv] ['juːnɪt]['rekəg'naɪzd]
One or more Patrols constitute a Troop which is the administrative unit recognized
一 或者 更多的 巡逻 构成 一个 部队 哪个 是 这 行政 单元 认可
[baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .
by the National organization .
经过 这 国家的 组织 .

一个或多个巡逻队组成一个部队，这是国家组织认可的行政单位。

['kæptɪn] .
Captain .
队长 .

队长。

[ðə; ði] [truːp] [ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kæptɪn] [huː] [mʌst; məst][biː; bi][æt; ət] [liːst]
The Troop is under the direction of a Captain who must be at least
这 部队 是 在下面 这 方向 的 一个 队长 WHO 必须 是 在 至少
['twenti] - [wʌn] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][ænd; ənd] [huːz] [ˌkwɒlɪfɪ'keɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ]['liːdə(r)][ɒv; əv] [jʌŋ]
twenty - one years of age and whose qualification as a leader of young
二十 - 一 年 的 年龄 和 谁 资格 作为 一个 领导者 的 年轻的
[g'ɜːlz][ɪz] [pɑːst] [ə'pɒn][baɪ]['næʃ(ə)nəl] [ˌhed'kwɔːtəz] [bɪ'fɔː(r)][ʃiː; ʃi][ɪz] [kə'mɪʃənd] .
girls is passed upon by National Headquarters before she is commissioned .
女孩们 是 通过了 之上 经过 国家的 总部 前 她 是 委托 .

该部队由一名队长领导，该队长必须年满二十一岁，并且在被任命之前，其作为年轻女孩领导者的资格必须经过国家总部的审核。

[lef'tenənt] .
Lieutenant .
中尉 .

中尉。

[ə; eɪ] ['kæptɪn] [meɪ] [hæv; həv][wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)][lef'tenənt, luː't-] .
A Captain may have one or more Lieutenants .
一个 队长 可能 有 一 或者 更多的 中尉 .

一名上尉可以有一名或多名副官。

[ðə; ði] [lef'tenənt] [mʌst; məst][biː; bi][æt; ət] [liːst] [ˌeɪ'tiːn] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]
The Lieutenant must be at least eighteen years of age and her
这 中尉 必须 是 在 至少 十八 年 的 年龄 和 她
[kə'mɪʃ(ə)n] [ɪz] ['laɪkwaɪz] ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][kən'trəʊl][baɪ]['næʃ(ə)nəl] [ˌhed'kwɔːtəz] .
commission is likewise subject to control by National Headquarters .
委员会 是 同样地 主题 到 控制 经过 国家的 总部 .

中尉必须年满十八岁，其委任状也受国家总部控制。

['kæptɪnz] [ænd; ənd][lef'tenənt, luː't-] [meɪ] [biː; bi] ['ɔːgənaɪzd] ['ɪntuː] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] [ɪn] ['eni] ['gɪv(ə)n][ləʊ'kæləti]
Captains and Lieutenants may be organized into associations in any given locality
队长 和 中尉 可能 是 组织 进入 协会 在 任何 给定 地点
.
.
.

在任何特定地区，上尉和副官都可以组织成协会。

[skaʊt] ['klɑːsɪz] .
Scout Classes .
侦察 课程 .

童子军课程。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv][gɜːl] [skaʊts] , [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] ['biːɪŋ] [ðə; ði] " ['tendəfʊt] ,
There are three classes of Girl Scouts , the youngest being the " Tenderfoot ,
那里 是 三 课程 的 女孩 童子军 , 这 最小的 存在 这 " 嫩脚 ,

女童子军分为三个级别，最小的级别是"嫩足级"。

" [ðə; ði] [neɪm] ['gɪv(ə)n][baɪ] ['frʌntɪəzmən] [tuː; tə][ðə; ði][mæn][frɒm; frəm]
" the name given by frontiersmen to the man from
" 这 姓名 给定 经过 边疆居民 到 这 男人 从

"边疆居民给这个男人起的名字"

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

[ðə; ði] ['sɪti] [huː] [ɪz] [nɒt] ['hɑːd(ə)nd] [tuː; tə][ðə; ði] [rʌf] [laɪf] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔːz] .
the city who is not hardened to the rough life out of doors .
这 城市 WHO 是 不是 硬化 到 这 粗糙的 生活 出去 的 门 .

这座城市的人们还没有适应户外艰苦的生活。

['iːv(ə)n][ðə; ði] ['tendəfʊt] , [haʊ'evə(r)] , [hæz; həz][tuː; tə] [nəʊ] [sʌm; səm] [θɪŋz] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði]
Even the Tenderfoot , however , has to know some things including the
甚至 这 嫩脚 , 然而 , 有 到 知道 一些 事物 包括 这
['prɒmɪs] , [lɔːz] ,
Promise , Laws ,
承诺 , 法律 ,

然而，即使是新手，也必须了解一些事情，包括誓言、律法等。

['sləʊgən][ænd; ənd]['mɒtəʊ] , [haʊ] [tuː; tə] [sə'luːt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'spekt] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][flæg] ,
Slogan and Motto , how to salute , and the respect due to the flag ,
口号 和 座右铭 , 如何 到 礼炮 , 和 这 尊重 到期的 到 这 旗帜 ,

口号和格言、敬礼方式以及对国旗应有的尊重

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [sʌm; səm]['juːsf(ə)l] [nɒts] .
and making some useful knots .
和 制作 一些 有用 绳结 .

并打一些有用的绳结。

[ðə; ði] " ['sekənd] [klɑːs] " [skaʊt] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] ['tendəfʊt] [fɔː(r); fə(r)][æt; ət] [liːst] [wʌn] [mʌnθ] ,
The " Second Class " Scout has been a Tenderfoot for at least one month ,
这 " 第二 班级 " 侦察 有 到过 一个 嫩脚 为了 在 至少 一 月 ,

这位"二级"侦察兵至少已经当了一个月的新手侦察兵了。

[ænd; ənd][kæn; kən] [pɑːs] [ə; eɪ] [test] [ɒv; əv] [dɪ'stɪŋktli] ['greɪtə(r)] ['dɪfɪkəlti] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl]
and can pass a test of distinctly greater difficulty , including a good deal
和 能 经过 一个 测试 的 明显地 更大的 困难 , 包括 一个 好的 交易
[ə'baʊt] ['kʊkɪŋ] [ænd; ənd] ['haʊskiːpɪŋ] ,
about cooking and housekeeping ,
关于 烹饪 和 家政 ,

并且能够通过难度明显更高的测试，其中包括大量关于烹饪和家务的知识。

['ænɪmlz] [ænd; ənd] [bɝdz] , ['flaʊəz] [ænd; ənd] [triːz] , [sʌm; səm] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [fɜːst] [eɪd] [θɪŋz] , [ænd; ənd]
animals and birds , flowers and trees , some important first aid things , and
动物 和 鸟类 , 花朵 和 树木 , 一些 重要的 第一的 援助 事物 , 和
[ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [helθ] .
the laws of health .
这 法律 的 健康 .

动物和鸟类、花草树木、一些重要的急救知识以及健康法则。

[ðə; ði] [haɪɪst] [ɪz][ðə; ði] " [fɜːst] [klɑːs] " [skaʊt] [ænd; ənd][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ə'teɪnd] ['əʊnli][baɪ][ə; eɪ]
The highest is the " First Class " Scout and is to be attained only by a
这 最高 是 这 " 第一的 班级 " 侦察 和 是 到 是 已达到 仅有的 经过 一个
[jʌŋ] ['pɜːs(ə)n][ɒv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'kʌmplɪʃmənt] .
young person of considerable accomplishment .
年轻的 人 的 大量 成就 .

最高级别是"一级"童军，只有成就卓著的青少年才能获得。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][hɜː(r); hə(r)] [wei] [ə'baʊt] ['sɪti] [ɔː(r)] ['kʌntri] [wɪ'ðaʊt] ['eni]
She must be able to find her way about city or country without any
她 必须 是 有能力的 到 寻找 她 方式 关于 城市 或者 国家 没有 任何
[ɒv; əv][ðə; ði]['juːʒuəl][eɪdz] ,
of the usual aids ,
的 这 通常 艾滋病 ,

她必须能够在不借助任何常规辅助工具的情况下，在城市或乡村中找到方向。

['juːzɪŋ]['əʊnli][ðə; ði] ['kʌmpəs] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [dɪ'veləpt] ['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv] ['dɪstəns] [ænd; ənd]
using only the compass and her developed judgment of distance and
使用 仅有的 这 罗盘 和 她 发达 判断 的 距离 和
[də'rekʃ(ə)n] .
direction .
方向 .

仅凭指南针和她对距离和方向的判断力。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [ænd; ənd] [rɪ'siːv] ['mesɪdʒɪz] [ɪn] [tuː] [weɪz]
She must also be able to communicate and receive messages in two ways
她 必须 还 是 有能力的 到 交流 和 收到 消息 在 二 方式
— [baɪ] ['sɪgnəlɪŋ] [ɪn] ['seməfɔː(r)] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['sɜːvɪs] [kəʊdz] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][kəʊd]
— by signalling in Semaphore and the General Service Codes which is the code
— 经过 信号传导 在 信号 和 这 一般的 服务 代码 哪个 是 这 代码
[juːst] [fɔː(r); fə(r)] [t'ɛlɪgɹ,æfɪŋ] [ænd; ənd] ['waɪələs] ,
used for telegraphing and wireless ,
用过的 为了 电报 和 无线的 ,

她还必须能够以两种方式进行沟通和接收信息——通过信号旗语和通用服务代码（即用于电报和无线电通信的代码）。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɪn] ['sevrəl] [weɪz] .
and which can be used in several ways .
和 哪个 能 是 用过的 在 一些 方式 .

它可以用于多种用途。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][hæv; həv] [ʃəʊn] [prə'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn] [həʊm] ['nɜːsɪŋ] , [tʃaɪld] [keə(r)] ,
She must have shown proficiency in Home Nursing , Child Care ,
她 必须 有 所示 熟练程度 在 家 护理 , 孩子 关心 ,

她一定展现出了家庭护理、儿童保育方面的能力。

[ænd; ənd] ['haʊskiːpɪŋ] [ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɪn]['aɪðə(r)] ['lɔːndərɪŋ] , ['kʊkɪŋ] , ['niːd(ə)lwɜːk] [ɔː(r)] ['gɑːdnɪŋ] .
and Housekeeping and in addition in either Laundering , Cooking , Needlework or Gardening .
和 家政 和 在 添加 在 任何一个 洗衣 , 烹饪 , 针线活 或者 园艺 .

以及家务，此外还需具备洗衣、烹饪、针线活或园艺方面的能力。

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][biː; bi][æn; ən][ɔːl] [raʊnd] [aʊt] [dɔːz] ['pɜːs(ə)n] , [fə'mɪliə(r)] [wɪð] ['kæmpɪŋ] ,
She must also be an all round out doors person , familiar with camping ,
她 必须 还 是 一个 全部 圆形的 出去 门 人 , 熟悉的 和 野营 ,

她必须是一位热爱户外活动的人，熟悉露营。

[ænd; ənd]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [liːd] [ɪn] [ðɪs] , [ɔː(r)][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['skeɪtə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəlɪst] ,
and able to lead in this , or be a good skater or a naturalist ,
和 有能力的 到 带领 在 这 , 或者 是 一个 好的 滑冰者 或者 一个 博物学家 ,

并且能够在这方面起到领导作用，或者是一位优秀的滑冰运动员或博物学家。

[ɔː(r)][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][swɪm] .
or be able to swim .
或者 是 有能力的 到 游泳 .

或者会游泳。

[nɒt] ['əʊnli][mʌst; məst][ʃiː; ʃi] [nəʊ] [ɔːl] [ðiːz] ['dɪfrənt] [θɪŋz] [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][hæv; həv] [treɪnd] [ə; eɪ] ['tendəfʊt] ,
Not only must she know all these different things but she must also have trained a Tenderfoot ,
不是 仅有的 必须 她 知道 全部 这些 不同的 事物 但 她 必须 还 有 受过训练 一个 嫩脚 ,

她不仅要精通所有这些不同的知识，而且还必须训练过一名新兵。

[ænd; ənd] [sɜːvd] [hɜː(r); hə(r)] [kə'mjuːnəti] .
and served her community .
和 服务 她 社区 .

她为社区做出了贡献。

[prə'fɪʃ(ə)nsi] ['bædʒɪz] .
Proficiency Badges .
熟练程度 徽章 .

技能徽章。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ][gɜːl] [skaʊt] [hæz; həz] [ə'teɪnd] [tuː; tə] [fɜːst] [klɑːs] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['ʌðə(r)] [wɜːld] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [æz; əz][ðə; ði]['bædʒɪz][ʃiː; ʃi][hæz; həz] [ɜːnd] [ɒn][ðə; ði] [wei] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meni] [kaɪndz] [stɪl] [tuː; tə][biː; bi] [wɜːkt] [tə'wɔːd] .
After a Girl Scout has attained to First Class there are still other worlds to conquer as the badges she has earned on the way are only a few of the many kinds still to be worked toward .
后 一个 女孩 侦察 有 已达到 到 第一的 班级 那里 是 仍然 其他 世界 到 征服 作为 这 徽章 她 有 获得 在 这 方式 是 仅有的 一个 很少 的 这 许多 种类 仍然 到 是 工作 朝向 .

即使女童子军达到了一级水平，仍然有很多领域需要征服，因为她一路获得的徽章只是众多需要努力获得的徽章中的一小部分。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] ['prez(ə)nt] [nəʊ] [les] [ðæn; ðən] ['fɔːti] - [sɪks] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['sʌbdʒɪkts] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]
There are at present no less than forty - six kinds of subjects in which a
那里 是 在 展示 不 较少的 比 四十 - 六 种类 的 主题 在 哪个 一个
[skaʊt] [meɪ] [ə'tʃiːv] ,
Scout may achieve ,
侦察 可能 达到 ,

目前，童军至少可以在四十六个不同的科目中获得成就。

[ænd; ənd] [mɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] ['ædɪd] ['deɪli] .
and more are being added daily .
和 更多的 是 存在 额外 日常的 .

而且每天都在增加。

[dʒʌst] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ə; eɪ] [fjuː] : [ə; eɪ] [gɜːl] [skaʊt] [meɪ] [biː; bi] [æn; ən] [ə'strɒnəmə(r)] , [ə; eɪ] [biː] ['kiːpə(r)]
Just to mention a few : a Girl Scout may be an Astronomer , a Bee keeper
只是 到 提到 一个 很少 : 一个 女孩 侦察 可能 是 一个 天文学家 , 一个 蜜蜂 守门员
,
,
,

举几个例子：女童子军可以是天文学家、养蜂人，

[ə; eɪ] ['deəri] - [meɪd] , [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['dɑːnsə(r)] , [æn; ən] [ɪˌlek'trɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [dʒi'ɒlədʒɪst] , [ə; eɪ] ['hɔːswʊmən] ,
a Dairy - maid , or a Dancer , an Electrician , a Geologist , a Horsewoman ,
一个 奶制品 - 女佣 , 或者 一个 舞蹈家 , 一个 电工 , 一个 地质学家 , 一个 女骑手 ,
[æn; ən] [ɪn'tɜːprətə(r)] ,
an Interpreter ,
一个 翻译 ,

挤奶女工、舞蹈演员、电工、地质学家、女骑手、翻译，

[ə; eɪ] ['məʊtərɪst] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [mjuˈzɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [skraɪb] , [ə; eɪ] ['swɪmə(r)] [ɔː(r)] [ə'kʌmplɪʃt] [ɪn] [θrɪft] .
a Motorist or a Musician , a Scribe , a Swimmer or accomplished in Thrift .
一个 驾车者 或者 一个 音乐家 , 一个 隶 , 一个 游泳运动员 或者 完成 在 节约 .

无论是驾车者、音乐家、作家、游泳运动员还是精于节俭的人。

[iːtʃ] ['sʌbdʒɪkt] [hæz; həz] [ɪts] [əʊn] [bædʒ] [ænd; ənd] [wen] [ɜːnd] [ðɪs] [ɪz] [səʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['juːnɪfɔːm] .
Each subject has its own badge and when earned this is sewn into the uniform .
每个 主题 有 它是 自己的 徽章 和 什么时候 获得 这 是 缝制的 进入 这 制服 .

每个科目都有自己的徽章，获得徽章后会缝在制服上。

[[ˌpiː 'dʒiː] [eit]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

['kaʊns(ə)l] .
Council .
理事会 .

理事会。

[ðeə(r)] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ,
There may also be , and this is desirable ,
那里 可能 还 是 , 和 这 是 理想 ,

也可能存在，而且这是可取的，

[ə; eɪ] ['kaʊns(ə)l] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [men] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [best] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv]
a Council composed of women and men representing all the best interests of
一个 理事会 由 的 女性 和 男人 代表 全部 这 最好的 兴趣 的
[ðə; ði] [kə'mjuːnəti] :
the community :
这 社区 :

一个由男女组成的委员会，代表社区所有成员的最佳利益：

['peərənts] , [sku:lz] , [rɪ'lɪdʒəs] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [ɔ:l] [sɔ:rts] , ['bɪznəs] , [prə'du:səz] , ['wɪmɪnz]
parents , schools , religious denominations of all sorts , business , producers , women's
父母 , 学校 , 宗教 面额 的 全部 排序 , 商业 , 生产者 , 女性的
[klʌbz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['səʊʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˌfɪlən'θrɒpɪk] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃənz] .
clubs , and other social and philanthropic organizations .
俱乐部 , 和 其他 社会的 和 慈善 组织 .

家长、学校、各种宗教团体、企业、生产商、妇女俱乐部以及其他社会和慈善组织。

[ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ækts] [æz; əz] [ðə; ði] [lɪŋk] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [gɜ:l] [skaʊts] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kə'mju:nəti] .
The Council acts as the link between the Girl Scouts and the community .
这 理事会 行为 作为 这 关联 之间 这 女孩 童子军 和 这 社区 .

理事会是女童子军与社区之间的桥梁。

[ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [ðə; ði] [seɪm] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['seprət] [tru:ps] [ðæt] [ðə; ði] [sku:l] [bɔ:d] [hæz; həz]
It has the same relation to the separate Troops that the school board has
它 有 这 相同的 关系 到 这 分离 军队 那 这 学校 木板 有
[tu:; tə] [ðə; ði] [sku:lz] ,
to the schools ,
到 这 学校 ,

它与独立部队的关系，就如同学校董事会与学校的关系一样。

[ðæt] [ɪz] ; [ˌaɪ 'ti:] [gaɪdz] [ænd; ənd] [di'said] [ə'pɒn] ['pɒləsiz] [ænd; ənd] ['stændədz] ,
that is ; it guides and decides upon policies and standards ,
那 是 ; 它 指南 和 决定 之上 政策 和 标准 ,

也就是说，它指导并决定政策和标准。

[in'tə:prits] [ðə; ði] [skaʊts] [tu:; tə] [ðə; ði] [kə'mju:nəti] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kə'mju:nəti] [tu:; tə] [ðə; ði] [skaʊts] .
interprets the Scouts to the community and the community to the Scouts .
解释 这 童子军 到 这 社区 和 这 社区 到 这 童子军 .

向社区传达童军的信息，也向童军传达社区的信息。

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [du:; də] [ðə; ði] [ɪg'zekjətɪv] [ɔ:(r)] ['ti:tʃɪŋ] [wɜ:k] — [ðæt] [bi'lɔŋz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæptɪnz]
It does not do the executive or teaching work — that belongs to the Captains
它 做 不是 做 这 管理人员 或者 教学 工作 — 那 属于 到 这 队长
, [lef'tenənt, lu:'t-] [ænd; ənd] [pə'trəʊl] ['li:dəz] .
, Lieutenants and Patrol Leaders .
, 中尉 和 巡逻 领导人 .

它不负责行政或教学工作——这些工作属于上尉、中尉和巡逻队长。

[ə'nʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɪz] [tu:; tə] ['ɪntrəst] ['pʌblɪk] ['spɪrɪtɪd] ['wɪmɪn]
Another of the functions of the Council is to interest public spirited women
其他 的 这 函数 的 这 理事会 是 到 兴趣 民众 精神抖擞 女性
[ænd; ənd] [men] ,
and men ,
和 男人 ,

理事会的另一项职能是吸引具有公共精神的男女参与。

[pə'tɪkjələli] ['ɑ:tɪsts] [ænd; ənd] ['saɪəntɪsts] [ɪn] [gɜ:l] [skaʊt] [wɜ:k] [ænd; ənd] [get] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ækt]
particularly artists and scientists in Girl Scout work and get them to act
特别 艺术家 和 科学家 在 女孩 侦察 工作 和 得到 他们 到 行为
[æz; əz] [ˌrefə'ri:z] [ɪn] [ə'wɔ:dɪŋ] ['merɪt] ['bædʒɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [prə'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn] [ðə; ði] ['meni] [laɪnz] [ɪn'kʌrɪdʒd]
as referees in awarding Merit Badges for proficiency in the many lines encouraged
作为 裁判 在 授予 优点 徽章 为了 熟练程度 在 这 许多 线条 鼓励
[fɔ:(r); fə(r)] [gɜ:l] [skaʊts] .
for Girl Scouts .
为了 女孩 童子军 .

特别是让女童军中的艺术家和科学家担任评委，为女童军在鼓励她们参与的众多领域中取得的技能颁发荣誉徽章。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kə'mjuːnɪtiz] [rɪ'sɔːsɪz] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['əʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [skuːlz] [ænd; ənd]
But the community's resources of wisdom are not only in the schools and
但 这 社区的 资源 的 智慧 是 不是 仅有的 在 这 学校 和
[mjʊ'zɪəm] ,
museums ,
博物馆 ，

但社区的智慧资源不仅仅存在于学校和博物馆中，

[ænd; ənd] ['læbrətɔːriz] [ænd; ənd] [stj'uːdɪˌəʊz] — [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['məʊstli] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] ['əʊnli] [ɪn]
and laboratories and studios — these are mostly to be found only in
和 实验室 和 工作室 — 这些 是 大多 到 是 成立 仅有的 在
[lɑːdʒ] ['sɪtɪz] .
large cities .
大的 城市 .

实验室和工作室——这些大多只在大城市才能找到。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [pleɪs] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [hæv; həv] [wʌn] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [waɪz] [əʊld] [p'ɜːsənz] — [ə; eɪ]
It is a poor place that does not have one or more wise old persons — a
它 是 一个 贫穷的 地方 那 做 不是 有 一 或者 更多的 明智的 老的 人 — 一个
['fɑːmə(r)] ['lɜːnɪd] [ɪn] ['neɪtʃə(r)] [weɪz] ,
farmer learned in nature ways ,
农民 学习 在 自然 方式 ，

这是一个贫穷的地方，那里没有一位或多位睿智的老人——一位精通自然之道的农民。

[ə; eɪ] [rɪ'taɪəd] ['seɪlə(r)] [stɒkt] [wɪð] [siː] [lɔː(r)] ,
a retired sailor stocked with sea lore ,
一个 退休 水手 库存充足 和 海 知识 ，

一位博学多识的退休水手，拥有丰富的航海知识。

[ɔː(r)] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [men] [huː] [nəʊz] [laɪf] [æz; əz] [pə'hæps] [nəʊ] [wʌn] [els] [kæn; kən] .
or a mother of men who knows life as perhaps no one else can .
或者 一个 母亲 的 男人 WHO 知道 生活 作为 也许 不 一 别的 能 .

或者是一位儿子的母亲，她对人生的理解或许无人能及。

[ðə; ði] [waɪz] ['kaʊns(ə)l] [wɪl] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [ðiːz] ['nætʃ(ə)rəl] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] [siː] [ðæt]
The wise council will know where to find these natural teachers and see that
这 明智的 理事会 将要 知道 在哪里 到 寻找 这些 自然的 教师 和 看 那
[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [gəʊ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [skuːlz] .
the children go to their schools .
这 孩子们 去 到 他们的 学校 .

明智的委员会会知道去哪里寻找这些天生的老师，并确保孩子们去他们的学校上学。

[ə'nʌðə(r)] [praɪm] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv] [fʌndz] [ænd; ənd] [tuː; tə] [meɪk]
Another prime function of the Council is the raising of funds and to make
其他 主要的 功能 的 这 理事会 是 这 提高 的 资金 和 到 制作
[ə'veɪləb(ə)l] [sʌtʃ] ['ʌðə(r)] [mə'tɪəriəl] [ɪ'kwɪpmənt] [æz; əz] [kæmp] [saɪts] ,
available such other material equipment as camp sites ,
可用的 这样的 其他 材料 设备 作为 营 网站 ，

理事会的另一项主要职能是筹集资金并提供露营地等其他物资设备。

['miːtɪŋ] ['pleɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [truːps] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
meeting places for the Troops , etc .
会议 地方 为了 这 军队 ， ETC .

部队集结地等。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [ʃʊd; ʃəd] [tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [help] [ɪn] [ə'reɪndʒɪŋ] [ænd; ənd] [daɪ'rektɪŋ]
The Captain should turn to the Council for help in arranging and directing
这 队长 应该 转动 到 这 理事会 为了 帮助 在 安排 和 导演
['ræliz] ,
rallies ,
集会 ，

队长应向理事会寻求帮助，以安排和指挥集会。

['dɑːnsɪz] , [f'eəz] , ['pædʒənt] [ænd; ənd]['ʌðə(r)][dɪ'vaɪsɪz][fɔː(r); fə(r)] [ˌentə'teɪnmənt] [ɔː(r)] [sɪ'kjʊr] ['mʌni] .
dances , fairs , pageants and other devices for entertainment or securing money .
舞蹈 , 集市 , 选美比赛 和 其他 设备 为了 娱乐 或者 确保 钱 .

舞会、集市、盛会和其他娱乐或敛财手段。

['næʃ(ə)nəl] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] .
National Organization .
国家的 组织 .

国家组织。

[ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənɪŋ] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜːl] [skaʊts] [ɪz][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['kaʊns(ə)l] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv]
The central governing body of the Girl Scouts is the National Council made up of
这 中央 治理 身体 的 这 女孩 童子军 是 这 国家的 理事会 制成 向上 的
[ɪ'lektɪd] ['delɪgeɪts; 'delɪgəts][frɒm; frəm][ɔːl]['ləʊk(ə)l] [gruːps] .
elected delegates from all local groups .
当选 代表们 从 全部 当地的 团体 .

女童军的中央管理机构是全国委员会，由所有地方团体选举产生的代表组成。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['kaʊns(ə)l] [wɜːks] [θruː] [æn; ən] [ɪg'zekjətɪv] [bɔːd] , [wɪtʃ] ['kɔndʌkt, kən'dʌkt]
The National Council works through an Executive Board , which conducts
这 国家的 理事会 作品 通过 一个 管理人员 木板 , 哪个 进行
['næʃ(ə)nəl] [ˌhed'kwɔːtəz] [ɪn] [njuː] [jɔːk] .
National Headquarters in New York .
国家的 总部 在 新的 约克 .

全国委员会通过执行委员会开展工作，执行委员会在纽约设有全国总部。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˌhed'kwɔːtəz] [ænd; ənd][hæz; həz][də'rekt]
The National Director is in charge of Headquarters and has direct
这 国家的 导演 是 在 收费 的 总部 和 有 直接的
[əd'mɪnɪstrətɪv] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [wɪð] [ðə; ði]
administrative responsibility for the work of the whole organization with the
行政 责任 为了 这 工作 的 这 所有的 组织 和 这
['dʒen(ə)rəl] [dɪ'vɪʒnz] [ɒv; əv] [fiːld] ,
general divisions of Field ,
一般的 部门 的 场地 ,

国家主任负责总部事务，并对整个组织及其下属各部门的工作负有直接的行政责任。

['bɪznəs] , [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
Business , Publication and Education .
商业 , 发布 和 教育 .

商业、出版和教育。

" [biː; bi] [prɪ'peəd]
" Be Prepared
" 是 准备

做好准备

" ['ɒfɪsəz] , ['næʃ(ə)nəl] [ˌhed'kwɔːtəz] [gɜːl] [skaʊts] , [ɪŋk] .
" Officers , National Headquarters Girl Scouts , Inc .
" 警官 , 国家的 总部 女孩 童子军 , 公司 .

“美国女童子军全国总部官员

['ɒnərəri] ['prezɪdənt]
Honorary President
名誉 总统

名誉主席

['mɪsɪz] . ['wudrəu] ['wɪlsn]
Mrs . Woodrow Wilson
太太 . 伍德罗 威尔逊

伍德罗·威尔逊夫人

['prezɪdənt]
President
总统

总统

['mɪsɪz] . [dʒʊlɪ'et] [ləʊ]
Mrs . Juliette Low
太太 . 朱丽叶 低的

朱丽叶·洛女士

[fɜːst] [vaɪs] - ['prezɪdənt]
First Vice - President
第一的 副 - 总统

第一副总裁

['mɪsɪz] . ['ɑːθə(r)] [əʊ] . [tʃəʊt]
Mrs . Arthur O . Choate
太太 . 亚瑟 哦 . 乔特

亚瑟·O·乔特夫人

['sekənd] [vaɪs] - ['prezɪdənt]
Second Vice - President
第二 副 - 总统

第二副总裁

['mɪsɪz] . ['hɜːbət] ['huːvə(r)]
Mrs . Herbert Hoover
太太 . 赫伯特 胡佛

赫伯特·胡佛夫人

['treʒərə(r)]
Treasurer
财务主管

财务主管

['dʌnˌlevi] ['mɪlbæŋk]
Dunlevy Milbank
邓利维 米尔班克

邓利维·米尔班克

['tʃeəmən] , [ɪg'zekjətɪv] [bɔːd]
Chairman , Executive Board
主席 , 管理人员 木板

执行委员会主席

['mɪsɪz] . [viː] . [ɛvɝɪt] ['meɪsi]
Mrs . V . Everit Macy
太太 . V . 埃弗里特 梅西百货

V·埃弗里特·梅西夫人

[də'rektə(r); daɪ'rektə(r)]
Director
导演

导演

['mɪsɪz] . [dʒeɪn] ['diːtər] ['rɪpɪn]
Mrs . Jane Deeter Rippin
太太 . 简 迪特 里平

简·迪特·里平夫人

[ɪg'zekjətɪv] [bɔːd]
Executive Board
管理人员 木板

执行委员会

['mɪsɪz] . ['seldən]['beɪkən]
Mrs . Selden Bacon
太太 . 塞尔登 熏肉

塞尔登·培根夫人

['mɪsɪz] . ['nɪkələs] [ef] . ['breidi]
Mrs . Nicholas F . Brady
太太 . 尼古拉斯 F . 布雷迪

尼古拉斯·F·布雷迪夫人

[mɪs] ['elən] [em] . [kə'sæt]
Miss Ellen M . Cassatt
错过 艾伦 M . 卡萨特

艾伦·M·卡萨特小姐

['mɪsɪz] . ['ɑːθə(r)] [əʊ] . [tʃəʊt]
Mrs . Arthur O . Choate
太太 . 亚瑟 哦 . 乔特

亚瑟·O·乔特夫人

['mɪstə(r)] . ['frɑːnsɪs][piː] . [dɒdʒ]
Mr . Francis P . Dodge
先生 . 弗朗西斯 P . 躲闪

弗朗西斯·P·道奇先生

[mɪs] ['emə] [ɑː(r)] . [hɔːl]
Miss Emma R . Hall
错过 艾玛 拉 . 大厅

艾玛·R·霍尔小姐

['mɪsɪz] . [dʒʊlɪ'et] [ləʊ]
Mrs . Juliette Low
太太 . 朱丽叶 低的

朱丽叶·洛女士

['mɪsɪz] . [viː] . [ɛvɝɪt] ['meɪsi]
Mrs . V . Everit Macy
太太 . V . 埃弗里特 梅西百货

V·埃弗里特·梅西夫人

['mɪsɪz] . ['snəʊdn] ['mɑːʃl]
Mrs . Snowden Marshall
太太 . 斯诺登 马歇尔

斯诺登·马歇尔夫人

['mɪsɪz] . ['rɒbət] [dʒiː] . [miːd]
Mrs . Robert G . Mead
太太 . 罗伯特 G . 米德

罗伯特·G·米德夫人

['mɪstə(r)] . ['dʌnˌlevi] ['mɪlbæŋk]
Mr . Dunlevy Milbank
先生 . 邓利维 米尔班克

邓利维·米尔班克先生

[mɪs] [lu'elɪn] [p'ɑːsənz]
Miss Llewellyn Parsons
错过 卢埃林 帕森斯

莱韦林·帕森斯小姐

['mɪsɪz] . ['hærəld][ai] . [præt]
Mrs . Harold I . Pratt
太太 . 哈罗德 我 . 普拉特

哈罗德·I·普拉特夫人

['mɪsɪz] . ['θɪədɔ] [eɪtʃ] . [praɪs]
Mrs . Theodore H . Price
太太 . 西奥多 H . 价格

西奥多·H·普莱斯夫人

['mɪsɪz] . ['dʌblju:] . [en] . ['roʃɪlt]
Mrs . W . N . Rothschild
太太 . W . N . 罗斯柴尔德

WN·罗斯柴尔德夫人

['dɑ:ktər; draɪv] . [dʒeɪmz][i:] . ['rʌsəl]
Dr . James E . Russell
博士 . 詹姆斯 E . 罗素

詹姆斯·E·罗素博士

['mɪsɪz] . [dʒɔ:dʒ] ['dʌblju:] . ['sti:vnz]
Mrs . George W . Stevens
太太 . 乔治 W . 史蒂文斯

乔治·W·史蒂文斯夫人

['mɪsɪz] . [dʒeɪmz][dʒeɪ] . ['stɔ:roʊ]
Mrs . James J . Storrow
太太 . 詹姆斯 J . 悲伤

詹姆斯·J·斯托罗夫人

['mɪsɪz] . ['pɜ:rsi] ['wɪljəmz]
Mrs . Percy Williams
太太 . 珀西 威廉姆斯

珀西·威廉姆斯夫人

[-] [nəʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注：

[tu:] [ˌverɪ'eʃən] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜ:l] [skaʊt] ['prɒmɪs] [ə'pɪə(r)] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][tekst] .
Two variations of the Girl Scout Promise appear in the original text .
二 变体 的 这 女孩 侦察 承诺 出现 在 这 原来的 文本 .

原文中出现了两种不同版本的女童军誓词。

[bəuθ] ['wə:diŋ] [hæv; həv] [bi:n] [rɪ'teɪnd] [ɪn] [ðɪs] [i:] - [tekst] .
Both wordings have been retained in this e - text .
两个都 措辞 有 到过 保留 在 这 e - 文本 .

本电子文本保留了两种措辞。

" [gɜ:l] [skaʊts] ['mɒtəʊ] " [ænd; ənd] " [gɜ:l] [skaʊts] [lɔ:z] " [hæv; həv] [bi:n] [rɪ'teɪnd] [wɪ'ðaʊt]
" Girl Scouts Motto " and " Girl Scouts Laws " have been retained without
" 女孩 童子军 座右铭 " 和 " 女孩 童子军 法律 " 有 到过 保留 没有
[ə'pɔstrəfi:z] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] .
apostrophes , as in the original .
撇号 , 作为 在 这 原来的 .

“Girl Scouts Motto”和“Girl Scouts Laws”保留了原文中的撇号。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神